

MG  
AKTUELL  
12  
2017

MÖNCHENGLADBACH

Das Veranstaltungs-Magazin MÖNCHENGLADBACH

# Aktuell



**Weihnachten  
in Mönchengladbach**

Mit Sonderteil  
**TRADITIONS-  
&  
FAMILIEN-  
UNTERNEHMEN**

# Sie suchen Wege aus der Niedrigzinsphase?

Dann informieren Sie sich jetzt in Ihrer Filiale der Stadtsparkasse Mönchengladbach.

Neue Perspektiven für mein Geld.

 Stadtsparkasse Mönchengladbach

 Deka Investments



Foto: M. Rick

Liebe Leserinnen und Leser, die Adventszeit lädt zum Verweilen und Verwöhnen ein. Dazu haben Sie auf unseren klassischen Weihnachtsmärkten, an den Ständen von „Claus, dem Markt der schönen Dinge“ mit seinen individuellen und außergewöhnlichen Produkten für das Fest und natürlich auf Schloss Rheydt bei „Kunst und Handwerk im Advent“ reichlich Gelegenheit.

Wir haben uns für Sie in der Stadt umgesehen und geben Ihnen einige Geschenk-Tipps an die Hand. Von Pralinen und Kaffee bis zu Tickets für Tabaluga oder die Schneekönigin reicht die bunte Auswahl.

Harriet Krijgh ist eine der aufregendsten und vielversprechendsten jungen Cellistinnen der Gegenwart. Gemeinsam mit dem SIGNUM saxophone quartet gibt sie im Februar auf Einladung des Initiativkreis Mönchengladbach ein Konzert in der Kaiser-Friedrich-Halle. Die Tickets für den Abend dürften schnell vergriffen sein – sichern Sie jetzt Ihre Plätze.

Booster, Just is, Marshall & Alexander, Omnitah – bei den zahlreichen Veranstaltungen in der Weihnachtszeit ist für jeden Geschmack etwas dabei. Genießen Sie Ihren Dezember.

Ich wünsche Ihnen friedliche, frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches 2018.

Viel Spaß beim Lesen Ihrer MG Aktuell, Ihr

Peter Schlipkötter  
Geschäftsführer  
der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Stadt Mönchengladbach  
durch die Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH  
Voltastraße 2, 41061 Mönchengladbach,  
Telefon 02161-25 52401, Telefax 02161-25 52439, E-Mail: info@mgmg.de  
Geschäftsführer Peter Schlipkötter

**Redaktion**  
Brigitte Dobrzanski (verantwortlich), Petra Riederer-Sitte, Susanne Jordans  
Telefon 02161-25 52425, brigitte.dobrzanski@mgmg.de

**Kalendarium**  
Marion Moll, Telefon 02161-25 52402, marion.moll@mgmg.de

**Gesamtherstellung und Vertrieb**  
Karten Druck & Medien GmbH & Co. KG  
Klosterhofweg 58, 41199 Mönchengladbach  
Telefon 02166-969900, Fax 02166-9699030, E-Mail: vorstufe@karten-druck.de · www.karten-druck.de  
Anzeigenleitung: Richard Rochow berät Sie gerne bei Ihrer Anzeigenschaltung  
Mobil 0171-5220429, info@rk.medienverlag.de

**Titelfoto:** 123rf.com

Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher Genehmigung der MGGM Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH und Quellenangabe gestattet. Die im Verlag gesetzten, gestalteten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert bzw. nachgedruckt werden. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Weihnachten in Mönchengladbach	4
Geschenkideen in und aus Mönchengladbach	6
Schenk doch mal Klassik live!	8
Solisten UND Orchester der Welt in Mönchengladbach	9
Die Nacht der 5 Tenöre	10
Die Csárdásfürstin	10
Reisen ohne Grenzen	11
basta „Freizeichen“	12
Adventskonzert „Happy“	12
Weihnachten mit Marshall & Alexander	13
Booster Silent Night	14
Die Nacht der Musicals	14
Omnitah	14
Blondiläum	15
Wickrather Christmas Jumping 2017	16
Weihnachtsliedersingen	16
Jürgen Becker – Volksbegehren	17
Hans Werner Olm: Mach fertig!	17
Echopreisträgerin Asya Fateyeva	18
Silvester im TiN	18

<b>Zum Vormerken ...</b>	20
<b>Kunst</b>	22
<b>Infos für Kids</b>	24
<b>Stadt-Touren im Dezember</b>	26
<b>Kurzes</b>	28
<b>Sonderteil Traditions- &amp; Familienunternehmen</b>	29
<b>Veranstaltungsübersicht</b>	37
<b>Wichtige Rufnummern</b>	51



 KARTEN DRUCK & MEDIEN

# WEIHNACHTEN IN MÖNCHENGLADBACH

Der Geruch von würzigem Lebkuchen, roten Bratäpfeln und frischen Mutzen liegt in der Luft, und die Vorweihnachtszeit lädt zum ausgiebigen Genießen auf den Weihnachtsmärkten in Mönchengladbach ein, bevor der Geschenke-Stress ein paar Wochen später beginnt. Freudiges Zusammentreffen mit der Familie oder nur einen Glühwein mit dem Kollegen schlürfen – ein Besuch lohnt sich!



Weihnachtsdorf Alter Markt

## WEIHNACHTSDORF AUF DEM ALTEN MARKT

Bunter Lichterglanz, würziger Weihnachtsduft und besinnliche Musik zaubern vom 25. November bis 30. Dezember das besondere Flair auf den Alten Markt. Das geschmückte Weihnachtsportal und die große holzschnitzte Weihnachtskrippe heißen die Gäste willkommen. Schmuckhandwerk, Souvenirs der Stadt, Glaskunst, alles rund um den Honig, Mandelbäckerei, Herzlütte, Waffelbäckerei, Champignonhütte, Reibekuchen- und Rostbratwursthütte sowie Feuerzangenbowle zaubern mit ihren Köstlichkeiten stimmungsvolles Flair in Dreßen's Weihnachtsdorf. Ferner bietet das Weihnachtsdorf Hütten mit duftenden Seifen und Wellnessprodukten sowie mit Wintermützen, die mit Namen individuell bestickt werden können. Lassen Sie sich inspirieren und finden Sie zauberhafte Geschenke für Ihre Lieben! Das weihnachtlich geschmückte Kinderkarussell ist auch wieder mit von der Partie. Winterwelt auf dem Alten Markt bietet die größte Weihnachtsmarkt-Eisfläche am Niederrhein mit 30 x 13 Metern. Die Eisbahn unter freiem Himmel ist wieder der Publikumsmagnet für Groß und Klein. Die Pinguin-Laufhilfen erfreuen beson-

ders die Kinderherzen. Gegen Gebühr steht wieder der Schlittschuhverleih zur Verfügung. Die zweistöckige Glühwein-Almhütte bietet eine tolle Aussicht auf das Weihnachtsdorf. Für private- oder Firmenfeiern kann die beheizte überdachte Terrasse auch gemietet werden. Sie ist mit einer Plane gegen Regen geschützt. Neu ist das „Haus vom Nikolaus“. Hier können kleine Kinder ihre Briefe an den Weihnachtsmann direkt in den aufgestellten Briefkasten werfen. Der Weihnachtsmann hat versprochen jeden Brief zu beantworten. Mehr Infos und die **Öffnungszeiten unter [www.bruno-dressen.de](http://www.bruno-dressen.de)**



Budenzauber Hindenburgstraße

## WEIHNACHTSMARKT AUF DER HINDENBURGSTRASSE

Leckereien und Glühweinduft, attraktive Verkaufsstände und ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm sowie Spiel und Spaß für Jung und Alt werden über einen Monat lang die City in der Weihnachtszeit begleiten. Die vergrößerte Eisbahn lädt zum kostenlosen Schlittschuhlaufen ein. Natürlich wieder in der modernen Variante aus Kunststoff. So ist die Eisbahn energieeffizient und umweltfreundlich und gewährt dazu eine dauerhaft gute Gleitfähigkeit – egal bei welchem Wetter. Schlittschuhe sollten mitgebracht werden. Für die Kleinen stehen extra Pinguine als Laufhilfe bereit. Außerdem bietet die Eisbahn die Möglichkeit zum Eisstockschießen oder Eisgolf spielen – ein ganz besonderes Event für Gruppen! (Termin nach Vereinbarung, auf Wunsch auch mit Bewirtung) Am 2. Advent findet der diesjährige verkaufsoffene Adventssonntag statt. Auch für die Kleinen gibt es wieder Allerlei zu entdecken: Ein Weihnachtszimmer, eine Engelswerkstatt sowie eine Weihnachtspost laden zum Bestaunen ein. Auf Knopfdruck werden die Figuren zum Leben erweckt und die jeweilige Szenerie erwacht. Die Möglichkeit, ihren Wunschzettel ans Christkind zu schicken, haben die Kinder beim Weihnachtspostamt. Mit ein wenig Glück werden ihre Wünsche erfüllt ...



Rheydter Weihnachtsmarkt

Zur Freude für die Kinder auch in diesem Jahr wieder dabei: Das gemütliche Nikolaushaus, in dem der Nikolaus den Kindern zauberhafte Weihnachtsgeschichten vorliest. Zum Verweilen und Bestaunen lädt die Krippe mit lebensgroßen Figuren ein. Im Fotopoint nebenan können die Besucher im Rentierschlitten oder mit einem lebensgroßen Nikolaus im Arm „Selfies“ von sich machen. Eine witzige Idee für Ihre Weihnachtskarten in diesem Jahr. **Vom 25.11. bis 30.12.2017, täglich von 11.00 bis 21.00 geöffnet, am 24., 25. und 26.12. geschlossen.**

## RHEYDTER WEIHNACHTSMARKT

Die gemütliche Atmosphäre ist durch die festliche Beleuchtung in der Rheydter Innenstadt vorausgesetzt. Ein besonderes Highlight wird auch in diesem Jahr der Glühweinstand sein, denn er hat eine 2. Etage, von wo aus man einen schönen Blick auf den Marktplatz und natürlich den Weihnachtsmarkt hat. Auch in diesem Jahr wird es wieder ein abwechslungsreiches Programm geben. Zahlreiche Musiker und Entertainer und 2 Konzerte in der Hauptkirche sorgen für ein vorweihnachtliches Feeling und gute Unterhaltung. Aufgrund der hohen Teilnehmerzahl in den letzten Jahren wird das Adventskalendergewinnspiel wieder einmal stattfinden. Die Gewinnspielkarten werden mit Beginn der Adventszeit im Handel ausgelegt und auch dort bis zum Tag der Ziehung gesammelt. Die Be-

kanntmachung der Gewinner erfolgt am 23.12. um 12 Uhr. Wir wünschen Ihnen viel Glück! Der Rheydter Weihnachtsmarkt findet **vom 25.11. bis 30.12. jeweils ab 11 Uhr auf dem Marktplatz** statt. Am 26.11. sowie am 25.12. und 26.12. bleibt der Markt geschlossen.

## KUNST- UND HANDWERK IN SCHLOSS RHEYDT

Wieder werden etwa 60 Kunsthandwerker aus unterschiedlichsten Sparten ihre Unikate und Erzeugnisse anbieten. Im malerischen Renaissance-Ambiente des Schlosses kommt beim Duft von Glühwein eine ganz besondere Weihnachtsstimmung auf. Neben Textilien, Keramik, Spielzeug, Schmuck und Wohnaccessoires sind auch Genussmittel wie Marmelade, Honig, Likör, Nougat und andere Delikatessen zu erstehen und genießen. Einige Aussteller lassen sich bei der Herstellung ihrer Waren über die Schulter schauen und beantworten gerne persönlich Fragen zu ihren Produkten. Genießen Sie bei einem Spaziergang



Kunstmarkt auf Schloss Rheydt

über das Gelände die angebotene Vielfalt. Nach einem Rundgang durch das Schloss und dem Erwerb von außergewöhnlichen kunsthandwerklichen Arbeiten für sich oder als individuelles Weihnachtsgeschenk, lädt der Arkadenhof mit vorweihnachtlichen, gastronomischen Angeboten zum Verweilen in romantischer Atmosphäre ein. Hier gibt es Glühwein und Kinderpunsch sowie Kaffee, Vesperstangen, Bratwurst vom Rost, kleine Pasta-Spezialitäten und Crêpes sowie anregende Gespräche mit anderen Marktbesuchern. **Am 9. + 10. Dezember von 11 bis 18 Uhr.** Der Eintritt beträgt 5 Euro, ermäßigt 2,50 Euro, Kinder bis 6 Jahre frei. **Mehr Infos unter [www.schlossrheydt.de](http://www.schlossrheydt.de)**

## CLAUS – EIN MARKT DER SCHÖNEN DINGE

Keine Lust auf Honigkerzen, Krippenfiguren aus dem Erzgebirge oder mundgeblasene Christbaumkugeln? Claus hilft! Bei „Claus, dem Markt der schönen Dinge“ könnt Ihr fernab von hektischem Gedränge & Weihnachtskitsch individuel-



Claus-Markt

le und außergewöhnliche Geschenke shoppen. Die etwa 160 hochkarätigen Aussteller aus ganz Deutschland bieten Selbstgemachtes, Upcycling und Designerstücke. Zum zehnten Mal organisieren Myriam Topel und Nicole Schlürensauer das Event. DJ-Sets sorgen für lässigen Winter-Groove. Weihnachtsmusik sucht man hier vergeblich. Dazu gibt's Kuchen, Kaffee und Kulinarische Überraschungen. Claus – ein Markt der schönen Dinge öffnet **am 9. und 10. Dezember 2017, im SMS Businesspark auf der Blumenberger Straße 143-145 in Mönchengladbach seine Türen.**

# GESCHENKIDEEN IN UND AUS MÖNCHENGLADBACH

Möchten Sie Ihren Kids mal was ganz anderes unter den Tannenbaum legen? Etwas was Sie als Familie gemeinsam erleben können? Dann haben wir hier ein paar „Tolle Moment-Geschenkideen“. Sie brauchen nicht lange im Internet suchen, oder weit fahren um das ganz besondere Event zu erleben. Wie wäre es mal mit Tickets für eine ganz besondere Veranstaltung! Und das Schöne daran ist, dass Sie das in Mönchengladbach erleben können. Veranstaltungstickets zu verschenken ist total in Mode. Lassen Sie sich einfach inspirieren!

## Ritter Rost und das Gespenst

Mit von der munteren Partie sind das Burgfräulein Bö, König Bleifuß, der Verbogene, sein Schreiber Ratzefummel, natürlich Ritter Rost persönlich und viele andere Blechritter. Am Ende findet ein großes Turnier statt, das mit einer dicken Überraschung für Ritter Rost endet. Mit viel Phantasie, Humor und unglaublich mitreißend lässt die Hamburger Leuchtende-Augen-Produktion die großen und kleinen Zuschauer von fünf bis 95 Jahren Röstis Abenteuer miterleben. Denn als Musical entfalten die Geschichten noch einmal einen ganz besonderen Bühnenzauber. Und dank der herausragenden Darsteller, der phantasievollen Bühnenbilder und Kostüme und natürlich der tollen Musik taucht das Publikum für einen Nachmittag mitten in die Welt von Röstli, Burgfräulein Bö und Drache Koks ein. **Am 24. Februar (14 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle Mönchengladbach. Mehr Infos und Tickets unter [www.meyer-konzerte.de](http://www.meyer-konzerte.de)**



Foto: Meyer-Konzerte

## Die Schneekönigin – Das Musical für die ganze Familie



Foto: R. Ohme

Die faszinierende Geschichte der Schneekönigin – präsentiert von einem jungen, spielfreudigen, 8-köpfigen Ensemble, allesamt Absolventen renommierter Musicalschulen – ist seit 2012 erfolgreich auf Deutschland-Tournee und bezaubert Kinder, Kindgebliebene und Märchenfreunde ungebrochen. Eingängige Songs, witzige Dialoge, berührende Szenen, Choreografien zum Nachmachen und effektvolles Lichtdesign beeindruckten in einer geradlinigen, liebevollen Inszenierung. Lassen Sie sich in die zauberhafte Welt des Märchens entführen! **Am 25. Januar (17 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter [www.schneekoenigin-musical.de](http://www.schneekoenigin-musical.de)**

## Tabaluga – Oder die Reise zur Vernunft

Wer kennt ihn nicht, den kleinen Drachen Tabaluga, der auf seiner Reise zur Vernunft allerhand Aufregendes erlebt. Das liebevoll arrangierte Musical-Abenteuer für die ganze Familie bringt die Geschichte des aufgeweckten Drachenkindes auf die Bühnen der Großregion. Abenteurer und Drachenfreunde aller Altersklassen erwartet eine fantasievolle und spannungsgeladene Musikgeschichte aus der Feder von Peter Maffay und Rolf Zuchowski. Als der kleine Drache Tabaluga seinem Vater Tyrion mal wieder nicht zuhören will, beschließt dieser, dass es nun an der Zeit ist, seinen Sohn nach altem Drachenbrauch auf die Reise zu schicken, um vernünftig zu werden. Da die Vernunft nicht leicht zu erkennen ist, soll Tabaluga sich dabei auf „die Kraft die alles bewegt“ verlassen – seine Fantasie. Tabaluga oder die Reise zur Vernunft ist ein großartiges Live-Familien-Erlebnis. Mit viel Liebe zum Original werden Tabalugas Abenteuer in eine märchenhafte Musical-Fassung für die ganze Familie verwandelt. Für Jungs und Mädchen ab vier Jahre und für alle, die das Kind in sich noch einmal zum Leben erwecken wollen. **Am 26. Januar 2018 (18 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets an allen Eventim-Vorverkaufsstellen.**



Abb.: whynot events

Und wenn Sie noch was Besonderes für die Weihnachtskaffeetafel suchen, empfehlen wir Mönchengladbacher Kaffee und köstliche Schokoschurken – Augen zu und genießen!

## Der Faire Gladbacher – Kaffee

Die Mönchengladbacher Firma Bernd Boddart vertreibt nicht nur Kaffeemaschinen, sondern auch den zu den Halb- und Vollautomaten passenden Kaffee. Neu im



Foto: Boddart

Sortiment ist mit dem Alessio „Gladbacher“ ein Fairtrade-Kaffee. Er besteht zu 60 Prozent aus Arabica- und 40 Prozent Robusta-Bohnen. „Das ergibt dann 100 Prozent Geschmack für einen samtigen Café Crema oder einen typisch italienischen Espresso“, sagt Verkaufsleiter Markus Göbels. Mit der Rösterei hat das Unternehmen lange am Geschmack gefeilt, denn der ist für die meisten Kunden kaufentscheidend. „Ich bin Mönchengladbacher aus Überzeugung und unterstütze die Fairtrade-Stadt Mönchengladbach gerne durch diesen Kaffee“, so Firmenchef Bernd Boddart, der mehr als 20 Mitarbeiter in seinem Unternehmen

am Dohrweg 49 im Gewerbegebiet Uedding beschäftigt. Ihm ist es wichtig, dass auch die Menschen in den Ländern, in denen Kaffee angebaut wird, gute Arbeitsbedingungen vorfinden und dass sie einen fairen Preis für ihr Produkt erhalten. **Ab sofort ist der „Gladbacher“ für 15,95 Euro pro Kilo** fester Bestandteil im Sortiment. **Mehr Infos unter [www.boddart.de](http://www.boddart.de)**

**Bernd Boddart**  
Dohrweg 49  
41066 Mönchengladbach  
Telefon 02161.400 088-8

## Schokoschurken

Eine Praline mit Chiasamen? Ein Schokotraum mit Gojibeere-Kurkuma? Eine Verführung aus Matcha-Marzipan? Wer auf der Suche nach einer neuen Generation von Pralinen ist, der wird bei den Ehren-Schokoschurken an der Limitenstraße in Mönchengladbach-Rheydt fündig. „Unser Chocolatier Erwin Kantler verwendet für die Pralinen nur frische Zutaten, die er nach meinen Ideen raffiniert kombiniert. Deswegen sind die Kreationen auch nur zwei Wochen haltbar und sollten in dieser Zeit kühl gelagert werden. Die Pralinen sind zu 100 Prozent von Hand gemacht“, erklärt Melissa Strecker, Pro-

kuristin bei Ehren Schokoschurken. Seit August existiert der Shop im Zentrum von Rheydt. Als Provisorium im Rahmen einer Initiative des Rheydter Quartiermanagements gegen Ladenlokalleerstand soll er zunächst bis Januar gegen eine verringerte Mietzahlung weitergeführt werden. Erhältlich sind die Produkte der Ehren Schokoschurken ausschließlich über die Direktvermarktung via Internet und Shop. Außerdem ist die Firma mit einem Stand auf dem Rheydter Wochenmarkt präsent. **Alle Infos und Anmeldung zu Kursen, Führung, Verkostung unter [www.ehren.de](http://www.ehren.de)**



Foto: Ehren Schokoschurken

**Ehren Schokoschurken**  
Limitenstraße 58  
41236 Mönchengladbach

## SCHENK DOCH MAL KLASSIK LIVE!

Für Liebhaber klassischer Musik bieten die Konzertreihen der Stadt Mönchengladbach im Januar eine schöne Auswahl an Konzerten: Zu einem „mühe-losen Sprung über die Jahrhunderte“ lädt am Freitag, dem **12. Januar 2018 (20 Uhr)** das **Duo Anna Carewe und Oli Bott** ein, das in der ungewöhnlichen Besetzung mit Violoncello und Vibraphon im **Schloss Rheydt** eine Zeitreise mit Kompositionen von Bach und Vivaldi bis Ellington und Piazzolla präsentiert. Die beiden spielen Musik ohne Grenzen. Ernste Musik, Unterhaltende Musik, Alte Musik, Neue Musik, Kompositionen und Improvisationen. Sie lassen die Grenzen zwischen den Genres und Epochen verschwinden und verführen die Zuhörer, neue Klänge zu genießen und bekannte Klänge neu zu erfahren.

Im Zyklus „Junge Virtuosen“ stellen sich am **19. Januar 2018 (20 Uhr)** mit dem **Cellisten Konstantin Bruns** und der **Pianistin Verena Metzger** zwei Interpreten im **Schloss Rheydt** vor, die zur Elite der deutschen Nachwuchsmusiker zählen. Konstantin Bruns wurde für seine herausragenden Leistungen bei etlichen Wettbewerben mit Preisen ausgezeichnet. Er ist Stipendiat der Yehudi-Menuhin-Stiftung „Live Music Now“ und der Landesstiftung Villa Musica Rheinland-Pfalz und wird von der Studienstiftung des deutschen Volkes gefördert. Auch Verena Metzger hat



Foto: Miroe

Duo Anna Carewe und Oli Bott

etliche Wettbewerbe gewonnen und ist Stipendiatin von Live Music Now und Tonali. Ihr breitgefächertes Repertoire und ihre große Erfahrung machen sie zu einer gefragten Kammermusikpartnerin. Auf dem Duo-Programm im Rittersaal stehen Werke von Beethoven, Brahms, Schumann und Debussy. Die **Geigerin Tianwa Yang** ist „die stärkste junge Geigerin, weit und breit“, schwärmt die Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung. Mit dem gefeierten Weltstar, der für preisgekrönte Aufnahmen und bedeutende internationale Debüts enthusiastische Lobeshymnen erntet, wird am **25. Januar 2018 (20 Uhr)** in der **Kaiser-Friedrich-Halle** die Reihe der Meisterkonzerte fortgesetzt. Kammermusikpartner der zweifachen ECHO-Preisträgerin ist der **Cellist Gabriel Schwabe**, der als „cellistischer Überflieger mit feinem Gestaltungsvermögen, der sein Instrument phänomenal beherrscht“ weltweit für Furore sorgt. Das Duo wird sein Publikum mit Musik von Mozart, Bach, Cassadó und Ravel begeistern.

**Karten** für das Meisterkonzert kosten 9 bis 19 Euro (Ermäßigung 50 %) und für die Konzerte im Schloss 13 Euro

(erm. 9 Euro) jeweils zzgl. VK-Gebühr, erhältlich an der Theaterkasse und allen bekannten VK-Stellen sowie unter [www.ADticket.de](http://www.ADticket.de)



Foto: Friedrun Reinhold

Tianwa Yang



Foto: Kaupo Kikkas

Gabriel Schwabe

## SOLISTEN UND ORCHESTER DER WELT IN MÖNCHENGLADBACH



### HARRIET KRIJGH & DAS SIGNUM SAXOPHONE QUARTET

Die 25-jährige Niederländerin **Harriet Krijgh** ist eine der aufregendsten und vielversprechendsten jungen Cellistinnen der Gegenwart. Konzerte führten die Künstlerin in die bedeutendsten Säle Europas. Nun kommt sie auf Einladung des Initiativkreises Mönchengladbach in die Kaiser-Friedrich-Halle. Harriet Krijgh erhielt im Alter von fünf Jahren ihren ersten Cellounterricht. Nach ersten Studien an der Hochschule für Musik Utrecht verlegte sie 2004 ihren Lebensmittelpunkt nach Wien, um bei Lilia Schulz-Bayrova an der Konservatorium-Wien-Privatuniversität Cello zu studieren. Im Juni 2015 schloss sie das Bachelorstudium in Wien sowie ein Masterstudium an der Kronberg Academy erfolgreich ab.

Mit überzeugendem Talent und ausgefallenen Ideen bringt das **SIGNUM saxophone quartet** seit einigen Jahren frischen Wind in die europäischen Konzertsäle und Festivals. Ob in der Carnegie Hall in New York oder auf den schneebedeckten Berggipfeln der Dolomiten: Die Experimentierfreude und Vielseitigkeit der SIGNUMs spiegelt sich sicherlich nicht nur in ihren originel-



Foto: Nancy Horowitz

len Programmen wider. Die vier jungen Musiker sind in klassischen Quartett-Formationen zu hören und kreieren gleichzeitig immer wieder spannende Kollaborationen und Klänge.

### DAS PROGRAMM

Johann Sebastian Bach (1685-1750):  
Orchester Suite Nr. 1 in C-Dur BWV 1066

Heitor Villa-Lobos (1887-1959):  
Bachianas Brasileiras No. 5

Astor Piazzolla (1921-1992):  
Four, for Tango

Göran Fröst (1970):  
Little Ruben Rhapsody

Johann Sebastian Bach:  
Cello Suite Nr. 3  
sowie Italienisches Konzert, BWV 971

Astor Piazzolla (1921-1992):  
Le Grand Tango

**20. Februar 2018, 20 Uhr,  
Kaiser-Friedrich-Halle,  
Hohenzollernstraße 15,  
41061 Mönchengladbach**



Foto: Nadine Targiel

# DIE NACHT DER 5 TENÖRE

Tenorgesang in höchster Vollendung: Diesen Genuss kann das Publikum **am Donnerstag, 28. Dezember (19.30 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle** erleben – und zwar gleich fünffach. Die fünf Solisten standen alle bereits auf den bekanntesten Bühnen Italiens, wie der Arena di Verona, der Mailänder Scala oder der Oper Rom. Gemeinsam präsentieren sie herausragende Stücke vor allem der italienischen Oper. Festlich und mit Sangeslust huldigen sie damit der Musik und den Melodien der großen Meisterkomponisten Italiens wie Verdi, Puccini oder Leoncavallo. Die drei italienischen Tenöre Vincenzo Sanso, Luigi Frattola und Orfeo Zanetti sowie ihre beiden bulgarischen Kollegen Daniel Damyanov und Momchil Karaivanov decken alle Schattierungen des Tenorfachs ab. So können sie die Schönheit der italienischen Oper in ihrer ganzen Bandbreite zeigen. Ihnen zur Seite steht die Mönchengladbacherin Andrea Hörkens, die sachkundig und äußerst charmant durch



Foto: RGV Musikproduktionen

den Abend führt und mit ihrem warmen Sopran selbst für Glanzpunkte auf der Bühne sorgt. Zusammen gelingt es dem hervorragenden Ensemble insbesondere auch, die große Emotionalität der italienischen Oper zu entfalten. Getragen wird das Ensemble live von den Plovdiver Symphonikern, die die Sänger mal mit Elan vorantreiben, mal zart unter-

malen und dabei eben immer genau die passende musikalische Nuance treffen. Und wer bisher gedacht hat, ein Opernabend müsse immer eine ernste Angelegenheit sein, der wird hier eines Besseren belehrt. Denn die fünf Herren sprudeln nur so über vor Witz und Esprit. **Mehr Infos und Tickets unter [www.meyer-konzerte.de](http://www.meyer-konzerte.de).**

# DIE CSÁRDÁSÜRSTIN



Foto: Konzertdirektion Schmidtkie

Gilt als Emmerich Kálmáns erfolgreichstes Werk. Nach ihrer Uraufführung am 17. November 1915 im Wiener Johann-Strauß-Theater wurde die Operette in zahlreichen weiteren Inszenierungen auf die Bühne gebracht und mehrfach verfilmt. „Ganz ohne Weiber geht die Chose nicht“, „Machen wir's den Schwalben nach“ oder

„Das ist die Liebe, die dumme Liebe“ sind bekannte Titel aus „Die Csárdásfürstin“. Insgesamt 42 Mitwirkende – Solisten, Orchester, Chor und Ballett – entzünden um die Jahreswende herum ein wahres Feuerwerk an Melodien. In Wien und Budapest, unmittelbar vor Ausbruch des Ersten Weltkriegs, spielt Kálmáns Geschichte

um Liebe und Intrigen. **Am 7. Januar (18 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Eintrittskarten gibt es unter der Telefon-Hotline (0209) 14 77 999, im Internet unter [www.imVorverkauf.de](http://www.imVorverkauf.de) sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen.**

# REISEN OHNE GRENZEN

Mit atemberaubenden Aufnahmen auf Großleinwänden berichten Abenteurer und Profi-Fotografen hautnah und live von ihren Erlebnissen und nehmen Sie in den Reisereportagen auf eine „Reise im Kopf“ mit. Und wer andere Länder auch noch kulinarisch miterleben will, ist bei den Dinnershows genau richtig: Hier gibt es ein landestypisches Menü, verbunden mit ergreifenden Bildern, packenden Erzählungen und eindrucksvoller Musik! Nach dem erfolgreichen Start im letzten Jahr geht nun ab Dezember die Reihe im Haus Erholung mit regelmäßigen Terminen weiter.

## SÜDAFRIKA – VON KAPSTADT ZUM KRÜGERPARK

Was haben Erdmännchen gegen neue Autos? Und sollten Nilpferde fernsehen oder nicht? In einer "tierisch

spannenden und humorvollen Reise-Reportage steht Dirk Bleyer Rede und Antwort auf Fragen des südafrikanischen Safari-„Alltags“.

Monatelang ist er in der Kaprepublik unterwegs und durchforstet die Nationalparks und Landstriche nach den Naturschätzen Südafrikas. Highways, Staubpisten und verborgene Elefantenpfade führen ihn hinaus zu den europäisch anmutenden Winelands, in einsame Wüsten, zu subtropischen Stränden und zahlreichen Wildreservaten. Kein anderer afrikanischer Staat birgt so eine spannende Gegenwart, in der unterschiedliche Bevölkerungsgruppen nach Wegen des Zusammenlebens suchen. Eine erfrischende Reise-Reportage mit spektakulären Filmsequenzen, urkomischen Originaltönen und eigens zur Show komponierter Musik. **Am 9. Dezember (19 Uhr) im Haus Erholung.**



Foto: Dirk Bleyer

## ANDEN – VON VENEZUELA NACH KAP HOORN

Sie gelten als das Rückgrat des südamerikanischen Subkontinents und gleichzeitig als eines der mächtigsten Gebirge dieser Erde: Die Anden. Ein eigener Kosmos. Urwüchsig, voller Kontraste und von unvergleichlicher Wildheit! Vergletscherte Berge ragen in den tiefblauen Himmel, Nebelschwaden durchziehen den Bergregenwald. Unter ihrem dichten Grün verbergen sich die mystischen Stätten der Inkastumme, steinerne Zeugen einer vergangenen Zeit. Südamerikaexperte Heiko Beyer hat diese Welt immer wieder besucht. In seiner neuen Reise-Reportage vergleicht er die unterschiedlichen Landschaften, Berge, Natur und Bevölkerung. Er schläft in den Hütten der Kogi in Kolumbien, lernt die Aymara kennen, die im bolivianischen Altiplano Quinoa-Getreide anbauen, begleitet die peruanischen Quechua auf den Inkapfaden und folgt dem Weg der Gauchos in den tiefen Süden. Ein spektakuläres Kopf-Kino durch Venezu-



Foto: Heiko Beyer

ela, Kolumbien, Ecuador, Peru, Bolivien, Argentinien und Chile. **Am 20. Januar (19 Uhr) im Haus Erholung.**

**Mehr Infos und Tickets unter [www.grenzgang.de](http://www.grenzgang.de)**

# BASTA „FREIZEICHEN“

Fünf Männer, rund 150 Songs und 16 Jahre Bandgeschichte: Stimmgewaltiger denn je und mit gewohnt viel Humor sind basta zurück. Mit unübertroffenem Sprachwitz und eingängigen Melodien singen sich die fünf Kölner Charakterköpfe dabei unterhaltsam durch die wichtigsten Themen der Menschheit: Die Gesundheit zum Beispiel in ihrem Song „Laktosetolerant“, den geistigen und körperlichen Reifeprozess in „Älter“ oder auch einfach das herrlich prickelnde Glücksgefühl, das „Ein kleines bisschen Hass“ auszulösen vermag. Natürlich kommt auch die Liebe nicht zu kurz. Überraschend frisch verpackt und mal ganz anders angefasst, behandeln die fünf bastas in ihren neuen Songs der Menschen größte Sehnsucht: Mal zärtlich-gemein wie in „Anna lässt sich scheiden“, mal humoristisch handfester im virtuoseren Fortpflanzungsreggae „Nachkommen“ oder als versöhnliche Hommage an ungeliebte Männernamen in „Jochens“. Alles typisch basta halt – von ein bisschen philosophisch bis zu ganz schön sarkastisch, von ein klein wenig

melancholisch bis zu ausgelassen heiter. Immer mit umwerfender musikalischer Bandbreite. Das Stimmkünstler-Quintett steht mit acht Album-Veröffentlichungen sowie mittlerweile weit über tausend gefeierten Live-Auftritten auf der Bühne und

im TV für so übermütige wie feinsinnige A-cappella-Unterhaltung auf höchstem Niveau. **Am 15. Dezember (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter [www.basta-online.de](http://www.basta-online.de)**



Foto: Axel Schulten

# ADVENTSKONZERT „HAPPY“

Unter dem Motto „HAPPY!!!“ hat Chorleiter Gabriel Vealle wieder ein abwechslungsreiches Repertoire an stimmungsvollen Songs zusammengestellt. Auch in diesem Jahr werden sich international bekannt-

te Weihnachtslieder mit festlichen Worship-Songs sowie dynamischen Gospelstücken abwechseln. „Zuhören, genießen, singen und tanzen“ lautet die Devise – und das Publikum ist jederzeit

eingeladen mitzumachen. **Bei den musikalischen Gästen** freut sich die Family of Peace auf ein Wiedersehen: Wie schon bei einigen Konzerten zuvor werden die **Musiker des Streichquartetts time 4 strings** dabei sein – ein junges, leidenschaftliches Ensemble, das sich mittlerweile in der Region einen Namen gemacht hat. time 4 strings versteht es nicht nur, den Gospelchor auf einfühlsame Weise zu unterstützen, sondern auch mit eigenen Interpretationen Akzente zu setzen. Veranstalter ist die evangelische Kirchengemeinde Rheydt. Karten für das Konzert gibt es weiterhin bei Schreibwaren Rosen, Konstantinstraße 166, in 41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen sowie bei Ticketservice Keimes, Bahnhofstraße 44, 41236 Mönchengladbach. **Am 8. Dezember (20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr mit Vorprogramm) in der Evangelischen Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90. Mehr Infos unter [www.familyofpeace.de](http://www.familyofpeace.de)**



Foto: time 4 strings

Streichquartett time 4 strings

# WEIHNACHTEN MIT MARSHALL & ALEXANDER

Eine Komposition aus traditionellen Weihnachtsliedern und Liedern die inhaltlich die Dimension des Weihnachtsfestes in sich tragen. Themen wie Liebe, Frieden, Respekt werden musikalisch und in Gedichten und Texten ihren Platz haben. Dadurch wird dieses Konzert nicht nur eine Einstimmung auf Heiligabend. „Es ist uns besonders wichtig, dass die christliche Haltung mehr und mehr über die Weihnachtszeit hinaus Bestand hat. Nächstenliebe sollte immer Hochsaison haben“, so Marc Marshall. Insgesamt über 5 Millionen Zuschauer haben das alljährliche große Weihnachts-TV-Special von Marshall & Alexander im ZDF in den vergangenen Jahren fasziniert verfolgt. „Es ist eines der schönsten Gefühle, in Kirchen aufzutreten. Wir genießen es sehr, auf ein Publikum zu treffen, das Ohren, Augen und die Herzen geöffnet hat. So erleben wir nun seit Jahren gerade mit sakraler Musik immer wieder große Momente“, erklärt Marc Marshall.



Foto: Steven Haberland

„Und so kehren wir alle beseelt in den Alltag zurück“, ergänzt Jay Alexander. Begleitet werden die Ausnahmesänger von ihrem musikalischen Trio an Harmonium, Querflöte/ Klarinette und

klassischer Gitarre. **Am 5. Dezember (19.30 Uhr) in der St. Marienkirche, Odenkirchener Str. 3, 41236 Mönchengladbach-Rheydt. Mehr Infos unter [www.marshall-alexander.de](http://www.marshall-alexander.de)**

## Kolumbarium: Besinnlich und musikalisch durch die Adventszeit

Die Adventszeit ist für viele Menschen von Vorweihnachtsstress geprägt. Wie wäre es da mit einer kleinen Auszeit im St. Kamillus Kolumbarium? Die Grabeskirche ist im Advent Austragungsort für Besinnliches und Beschwingtes weit ab vom Vorweihnachtslärm. Zwei Konzerte und eine adventliche Lesung finden im Dezember im St. Kamillus Kolumbarium statt. Zudem ist über die gesamte Advents- und Weihnachtszeit eine über 80 Jahre alte Krippe im Altarbereich zu besichtigen. Am Samstag, 2. Dezember, 17 Uhr, eröffnet der Jazzchor Mönchengladbach das Adventsprogramm mit altbekannten deutschen Weihnachtsliedern in überraschenden Arrangements. Besinnliches und Beschwingtes gewürzt mit viel Rhythmus, Groove und Gefühl erwarten die Besucher beim Weihnachtskonzert des Chores. Gelegenheit zum Mitsingen und Mitfreuen, wird

dem Publikum bei diesem Konzert reichlich geboten. Der Eintritt ist frei. Es wird für den Chor gesammelt. Zu einem weiteren vorweihnachtlichen Konzert lädt die Musikschule Mönchengladbach am Dienstag, 5. Dezember, um 19 Uhr. Schüler der Musikschule werden an der Violine ihr Können zeigen. Der Eintritt beträgt vier Euro (ermäßigt zwei Euro). Die Erlöse aus diesem und dem zuvor genannten Konzert, werden ausschließlich für die Arbeit des Jazzchores beziehungsweise der Musikschule verwendet. Eine Lesung mit besinnlichen und vergnüglichen Geschichten bietet der Mönchengladbacher Autor Peter Josef Dickers am Sonntag, 10. Dezember 2017, 17 Uhr im Kolumbarium an. Er liest aus seinem neuen Buch „Du lieber Himmel – Nicht ganz alltägliche Geschichten“. Besucher können sich



ANZEIGE

auf die Erzählung von täglichen Begegnungen von Mensch zu Mensch und nicht alltäglichen Situationen freuen. Der Eintritt ist frei. Ins neue Jahr startet die Grabeskirche mit einer Gedenkveranstaltung für alle Verstorbenen und im Kolumbarium Beigesetzten am Sonntag, 7. Januar 2018, mit einem Wortgottesdienst um 11 Uhr.

Würdevoll und exklusiv – Kolumbarium der Grabeskirche St. Kamillus



**ST. KAMILLUS KOLUMBARIUM**  
St. Kamillus Kolumbarium  
Kamillianerstr. 40  
Mönchengladbach

Das Kolumbarium kann täglich von 9 bis 19 Uhr besucht werden.

Wenden Sie sich für ein persönliches Gespräch vertrauensvoll an Herrn Claßen.  
Mo, Mi, Do 10 - 12 Uhr | Di, Fr 15 - 17 Uhr | nach telefon. Vereinbarung  
Telefon: 0 21 61 573 45 10 | Mobil: 0162 446 33 54 | [info@grabeskirche-kamillus.de](mailto:info@grabeskirche-kamillus.de)



[www.grabeskirche-kamillus.de](http://www.grabeskirche-kamillus.de)  
Architekten BDA, Foto: Jörg Hempel Photodesign

# BOOSTER SILENT NIGHT

Die einzigartigen Shows in der Vorweihnachtszeit werden ab dem Jahr 2017 im TIN, Theater im Nordpark, in unmittelbarer Nähe zum SparkassenPark Mönchengladbach, stattfinden. An fünf Abenden – **vom 15. bis 23. Dezember** – kann das Publikum die mitreißende Show in weihnachtlicher und schillernder Atmosphäre erleben. Die Booster Silent Nights sind schon jahrelang eine außergewöhnliche Tradition in Mönchengladbach, die man erlebt haben und wo man dabei gewesen sein muss. Für alle Besucher stehen kostenfreie Parkplätze zur Verfügung, für das leibliche Wohl sorgt ein umfangreiches und geschmackvolles Catering und



für die weihnachtliche Stimmung wird ein eigens für die Location gestaltetes Dekorationskonzept sorgen.

Mehr Infos und Tickets unter [www.silentnightmg.de](http://www.silentnightmg.de) und [www.sparkassenpark.de](http://www.sparkassenpark.de)

# DIE NACHT DER MUSICALS



Ein großes Tanzensemble, ein ausgefeiltes Licht- und Soundkonzept, sowie aufwendige Kostüme lassen die Atmosphäre des New Yorker Broadway und des Londoner West End eindrucksvoll aufleben. Besinnliche Balladen aus den Erfolgsproduktionen „Tanz der Vampire“ oder „Evita“ fehlen hierbei ebenso wenig, wie die geheimnisvollen Rhythmen Afrikas aus „Der König der Löwen“. Auch die schönsten Ausschnitte aus weltbekannten Klassikern wie „Mamma Mia“, „Cats“ oder „Elisabeth“ sind fester Bestandteil der Show. Die Romantik kommt selbstverständlich ebenfalls nicht zu kurz. Man kann förmlich das Knistern zwischen Elisabeth und dem Tod oder Christine und dem Phantom der Oper spüren. Weitere

Highlights sind unter anderem Ausschnitte aus dem Erfolgsmusical „Hinterm Horizont“, welches auf dem spannenden Leben der Rocklegende Udo Lindenberg basiert und in diesem Jahr erstmalig das Programm von Die Nacht der Musicals ergänzt. Sowie Hits aus den Erfolgsproduktionen „We Will Rock You“, „Rocky Horror Show“ oder „Jesus Christ Superstar“. Die Nacht der Musicals lässt die Besucher an den bewegendsten Szenen der Musicalgeschichte teilhaben und garantiert auch in diesem Jahr wieder einen unvergesslichen Abend. **Am 29. Dezember (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle.** Mehr Infos und Tickets unter [www.dienachtdermusicals.de](http://www.dienachtdermusicals.de)

# OMNITAH

Omnitah, eine in Deutschland lebende schwedische Pianistin, die aus einer ungarischen Musikerfamilie stammt, kommt extra für diese Matinee **am Sonntag, dem 17. Dezember (15 Uhr)** nach Nordrhein-Westfalen. Aufgewachsen in Schweden und Deutschland begann sie bereits mit drei Jahren Klavier zu spielen und studierte später am Mozarteum in Salzburg. Mit ihrer ausdrucksstarken Stimme, ihrer musikalischen Vielfalt sowie ihrem breit gefächerten Können als Pianistin und Geigerin zieht Omnitah das Publikum in ihren Bann. Die Sängerin und Liedermacherin schlüpft mit ihren vorwiegend deutschen Songs mühevoll und elegant in sämtliche Rollen, derer

sie sich annimmt. Mit ihrer mal klaren, mal dezent rauchigen Stimme erschließt sie Welten voller Leidenschaft und Tiefe und verblüfft dazu mit ausdrucksstarker Klavier-Virtuosität und viel Gefühl. Konzertbesucher der Friedenskirche schätzen die besondere Atmosphäre: Die Kirche wirkt mit ihrem Holzfußboden eher wie ein Ballsaal. Außerdem werden leckere Getränke, frische Brezel und Käse zu zivilen Preisen für einen guten Zweck angeboten. Die Gage der Künstlerin erfolgt in Form einer Spende am Ausgang nach dem Konzert. (Einlass ab 14.30 Uhr). In der **Friedenskirche Eicken, Margarethenstraße 20 in Mönchengladbach.**



# BLONDILÄUM

Der Cantz, der kanns einfach nicht lassen – sein Publikum zu begeistern. Weil sein „Blondiläum“ so sagenhafte Erfolge feiert, setzt er die Jubiläumstour einfach fort! 25 Jahre plus 1: So lange treibt Guido Cantz seinen Fans die Lachtränen in die Augen. Wenn das kein Grund zum (Weiter-)Feiern ist. Ob kuriose Weltentstehungsgeschichten aus dem Baumarkt („Cantz schön frech“), plakative Horrorstories aus dem Leben frischgebackener Eltern („Ich will ein Kind von Dir“) oder die furiose Vermählung von Humor und Klugscheißerei („Cantz schön clever“): Das „Blondiläum“ bringt alle Highlights auf die Bühne. Für sein Jubiläumsprogramm lässt Guido Cantz 25 Jahre plus 1 im Dienste des Humors Revue passieren und präsentiert pures Comedy-Gold aus seinem reichen Erfahrungsschatz. Der Mann ist ein komödiantisches Multitalent. In seinen Shows trägt er eigene Songs vor und begleitet sich selbst am Klavier. Auf Musik, Gesang und ein Gag-Feuerwerk vom Feinsten können sich die Besucher der „Blondiläum“-Tour gefasst machen.

**Am 7. Dezember (20.30 Uhr) im Kunstwerk Mönchengladbach-Wickrath.** Mehr Infos unter [www.rotes-krokodil.de](http://www.rotes-krokodil.de)



**Kosmetische Behandlungen  
Medizinische Fußpflege • Wellness**

**Kosmetik- & Wellness-Institut  
FELDGES  
Inh. Doris Rosenstein**

**Hydro Boost  
DuoCare Fluid**  
Von allem das Beste – neue Energie für Ihre Haut

Erleben Sie eine neue Form der Energiepflege – pur, klar und auf das Wesentliche reduziert.

**DECLARÉ**  
SAATCHI & SAATCHI

Termine nach Vereinbarung

**Hugo-Preuß-Str. 42 • 41236 MG-Rheydt  
Telefon 0 21 66 / 4 24 71**

**Volk's Laden**  
7 mal in Mönchengladbach

**Mo-Fr 9:30–18 h  
Sa 9:30–13 h  
Zentrale: 02166/67 11 600**

**Geistenbeck** Geistenbecker Str. 107+118  
**Rheydt-Mitte** Limitenstr. 31  
**Rheindahlen** St. Helena-Platz 7  
**Waldhausen** Roermonder Str. 56-58  
**Eicken** Eickener Str. 130  
**Neuwerk** Dünner Str. 173

**»Volksverein Mönchengladbach«**  
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®  
[www.volksverein.de](http://www.volksverein.de)

**Wir schaffen Wohnraum für die Bürger unserer Stadt.**

- Vermieten
- Beraten
- Bauen
- Modernisieren
- Eigentum verwalten

**GWSG**  
Gemeinnützige Wohnungs- und  
Stiftungsgesellschaft mbH  
Mönchengladbach

Berliner Platz 19 • 41061 Mönchengladbach • Tel. 0 21 62 / 8 12 30 • [www.gwsg.de](http://www.gwsg.de)  
Öffnungszeiten: Mo - Mi 8.30 - 12.00 Uhr, Do 14.30 - 16.00 Uhr, Fr 14.30 - 17.00 Uhr  
(oder nach Terminabsprache)

# WICKRATHER CHRISTMAS JUMPING 2017

Vom 8. bis 12. Dezember 2017 veranstaltet der ZRFV Wickrath u.U. erstmalig ein Hallenspringevent in den Reithallen des Pferdesportzentrums im Wickrather Schlosspark. Das Turnier, im vorweihnachtlichen Rahmen hat eine Größenordnung, die den Schlossparkturnieren In keiner Weise nachsteht. Täglich von 8 Uhr bis in die späten Abendstunden wird spannender Springsport mit lokalen und internationalen Springreitern geboten. Der 1. Turniertag beginnt mit den jungen Pferden. In A-, L- und M-Springen erhalten 4-7 jährige Pferde Wertnoten. Schon manch ein ganz großes Sportpferd ist in diesen Bewertungsprüfungen hervorgegangen. Die Jugendlichen und Kinder erhalten an allen 3 Tagen die Möglichkeit ihr Können in E- und A-Springen unter Beweis zu stellen. Es handelt sich um Prüfungen für Jahrgang 99 und jünger, oder U-25-Reiter. Die Highlights des Turniers werden die Zuschauer dann in den 4 Springen der schweren Klasse erleben. Es ist ein S-Springen des Amateur Championat Deutschland als Stilspringen ausgeschrieben. Weiterhin zwei S-Springen, wovon 1 Springen mit Mannschafts-

wertung gewertet wird. Der Höhepunkt am Sonntag wird der Große Preis sein. Ein S-Springen mit 2 Sternen und Siegerurkunde. **Besucher sind an allen 3 eintrittsfreien Tagen herzlich willkommen.** Ob zum Frühstück, Mittagessen oder bei

Kaffee und Kuchen können die Besucher alle spannenden Prüfungen auf der beheizten Tribüne in gepflegter Atmosphäre bei einem frisch zubereiteten Cocktail, einem Glas Wein oder gekühltem Bier stimmungsvoll genießen.



Die 14 jährige Luisa Speis war dieses Jahr Gewinnerin der Stadtmeisterschaft der Junioren-Springreiter

# WEIHNACHTSLIEDERSINGEN

Das erste öffentliche Open-Air-Singen auf dem **Rheydter Marktplatz** war im letzten Jahr ein voller Erfolg. Ein kaum überschaubarer, riesiger Chor sang auf

dem Marktplatz gemeinsam Weihnachtslieder. Deshalb soll auch in diesem Jahr wieder **am 22. Dezember ab 18 Uhr** in

Zusammenarbeit mit Citymanagement Rheydt, der Rheinischen Post und dem Mönchengladbacher Karnevalsverband diese vorweihnachtliche Veranstaltung im Rahmen des Rheydter Weihnachtsmarktes stattfinden. Aktiv beteiligt sind: die Bläsergruppe Thomas Görgemanns, MGsingt.de/Liederkranz Neuwerk und der Kinder- und Jugendchor St. Laurentius Odenkirchen. Außerdem werden Gedichte zur Weihnachtszeit vorgetragen. Damit alle textsicher mitsingen können, werden die Liedtexte vorher als Beilage in der Rheinischen Post veröffentlicht und am Tage verteilt. Für alle, die nicht mehr so lange stehen können oder wollen, baut MGMG wieder eine Tribüne für 300 Teilnehmer auf. Selbstverständlich stehen auch zu einem erschwinglichen Obolus Heißgetränke mit und ohne Alkohol bereit.



Foto: H.P. Reichartz

# JÜRGEN BECKER – VOLKSBEGEHREN

Blattläuse haben es leicht. Wenn ihnen nach Fortpflanzung zumute ist, gebären die Lausmädels ohne Zutun eines Lausbuben bis zu zehn Töchter am Tag. Sie müssen nicht fragen: „Zu mir oder zu dir?“ Sie fragen: „Zu mir oder zu mir?“ So einfach kann das Leben sein. Doch etwas muss ja dran sein am Sex. Jedenfalls hat sich der Austausch von Körperflüssigkeiten zwecks Fortpflanzung bei 99% der Tierarten durchgesetzt. Geschlechtliche Fortpflanzung findet man gar bei Obstbäumen, Topfpflanzen, Ziersträuchern und in Blumenrabatten, wenn darin Herren- und Damenkegelclubs des Nachts bei ihren feucht-lustvollen Ausflügen übereinander herfallen. Wir sind Tiere und werden es immer bleiben. Daran erinnert uns der Sex, weshalb er so beunruhigend, aufwühlend, elektrisierend, schockierend, bedrohlich und ... so angenehm ist. So wundern wir uns über das Tierhafte unserer Körper und empfinden sie gelegentlich als peinlich, abstoßend und vulgär. Wir schämen uns ihrer, es sei denn, wir sind im Internet. Im gleichnamigen Film mit



Foto: Simin Kianmehr

Doris Day und John Garvin sind „Mitternachtsspitzen“ Dessous, und so wagt der Moderator derselben einen kabarettistischen Beischlaf mit dem Eros, dem wohl mächtigsten aller Götter. Jürgen Becker bittet zum Blick durchs Schlüsselloch. Das Publikum darf sich beim Liebesspiel mit Worten aufs angenehmste gekitzelt fühlen und beim Anblick von hundert

erotischen Meisterwerken in Deckung bleiben – und spürt dabei geflissentlich, dass schöne Schenkel nicht nur im Bett betören. Gelegentlich darf man sich auch darauf klopfen. **Am 8. Dezember (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos unter [www.juergen-becker-kabarettist.de](http://www.juergen-becker-kabarettist.de)**

# HANS WERNER OLM: MACH FERTIG!

Hans Werner Olm ist ein Komik- und Kabarettklassiker der speziellen Art. Seit fast vierzig Jahren im Geschäft, gilt

er als Steinbruch für viele, die sich in diesem mittlerweile inflationären Genre versuchen. Das neue Programm zeigt

ein deutsches Leben im Schnelldurchlauf. Von der Wiege bis zum Sarg. Olm spiegelt uns das Portrait des späteren Arschlochs als süßes rebellisches Kind auf dem Weg in die angepasste Erwachsenenwelt. Der erste hingehuschte Geschlechtsverkehr, der verzweifelte Kampf als Bürger für Anerkennung und Beifall sowie die gescheiterten Beziehungen voller Selbstzweifel und Entscheidungsunlust. Und endlich die glückliche Einsamkeit im Alter mit der Erkenntnis: Keine verbalen Umwege mehr und Freundschaft schließen mit der Ekstase des Versagens. Erleben Sie zwei Stunden lang Hans Werner Olm in seinen Paraderollen als Menschendarsteller. Staunen Sie darüber wie einfach er die Dinge auf den Punkt bringt indem er die großen Momente im Leben eines Wohlstands-Asozialen vor Ihnen ausbreitet. **Am 6. Dezember (20 Uhr) im TIG Theater im Gründungshaus. Mehr Infos und Tickets unter [www.theater-im-gruendungshaus.de](http://www.theater-im-gruendungshaus.de)**



Foto: H.W. Olm

FRAUENKLINIK – MUTTER-KIND-KLINIK



*Wir schaffen Wohlfühl-Atmosphäre*

SIE UND IHR BABY IN BESTEN HÄNDEN  
Überzeugen Sie sich von den Vorteilen unserer neuen modernen Mutter-Kind-Klinik. Vor Ort auf den wöchentlichen Infoabenden der Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe beantworten Chefarzt Dr. Harald Lehnen und sein Team gerne Ihre Fragen. Termine und mehr Infos unter [www.sk-mg.de](http://www.sk-mg.de)

WIR BERATEN SIE GERNE UNTER: 02166-394-2201/2208



**HOTEL-RESTAURANT-CAFÉ Buchenhof**  
Besitzer: Sofia Erens  
Die einzigartige Lage inmitten des Volksgartens ist einer der Vorzüge, die den „Buchenhof“ zum idealen Erholungsort machen. – Aufenthalt in angenehmer Atmosphäre.  
Täglich Mittags- und Abendtisch, nachmittags Kaffee und Kuchen.  
Buslinie 8, Bahnhof – „Buchenhof“  
DZ, EZ pro Person ab 25,- bis 75,- Euro

Peter-Krall-Str. 18 · 41065 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 61 / 4 36 53 · Fax 0 21 61 / 46 15 63

**garten-shop**  
HEPHATA  
**Kundenkarte**  
beantragen und Vorteile nutzen:  
• 5% Rabatt auf jeden Einkauf  
• Infos über Aktionen im Garten-Shop  
• Einladung zu Events im Garten-Shop  
Dahler Kirchweg 48 41065 Mönchengladbach  
Mo-Mi: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr  
Tel.: 02161/9489113 (Gartenservice)  
Tel.: 02161/9489114 (Kaufhaus)  
Verreiner Straße 71 41061 Mönchengladbach  
Mo-Mi: 9-12 Uhr und 13-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr  
Tel.: 02161/4007946  
*Grün wird Gut.*  
[www.hephata-garten-shop.de](http://www.hephata-garten-shop.de)

# ECHOPREISTRÄGERIN ASYA FATEYEVA

Bereits im Neujahrskonzert 2016 begeisterte sie das Publikum mit ihrem virtuos wie einfühlsamen Spiel, nun ist Asya Fateyeva erneut bei den Niederrheinischen Sinfonikern zu Gast, nun im dritten Sinfoniekonzert, das **am 6. Dezember (20 Uhr)** im Kon-



Foto: Gregor Hohenberg

zertsaal des **Theaters Mönchengladbach** und **am 7. Dezember (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle** stattfindet. Ihre Vielseitigkeit beweist die Künstlerin diesmal mit zwei französischen Werken: Mit den „Gemälden aus der Provence“ der kaum bekannten Komponistin Paule Maurice entführt sie in fünf farbenreichen Bildern mitten hinein in französisches, idyllisches Landleben. Das „Concertino da Camera“ von Jacques Ibert schlägt hingegen die Brücke zu den primär mit dem Saxophon verbundenen „Sphären“, verbindet er darin doch barocke Motorik mit Anleihen aus Jazz und Blues. Ein gekonnter Stilmix bildet sodann auch den Abschluss des Konzertabends: In seiner Suite aus der Schauspielmusik zu „Der Bürger als Edelmann“ verbindet Richard Strauss geistreich – und im liebevollem Umgang mit Lullys ursprünglicher Bühnenmusik – barocke Stilistik und sein eigenes Idiom zu einer zwischen den Sphären schwebenden Tonsprache. Als Bogen zur französischen Provence eröffnet das Konzert mit Joseph Haydns Sinfonie „Die Henne“ in ländlichen Gefilden. Ihren Beinamen verdankt die Sinfonie Nr. 83 g-Moll hierbei einem recht „gackernden“ Vorschlagsmotiv im Eröffnungssatz. Dirigent des Abends ist der neue erste Kapellmeister des Theaters, Diego Martin-Etxebarria. **Mehr Infos und Tickets unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de) sowie am Konzerttag an der Abendkasse.**

# SILVESTER IM TIN

Das TiN öffnet im kommenden Winter zum ersten Mal seine Pforten neben dem Gelände des SparkassenParks in Mönchengladbach. **Am 31. Dezember** steigt in der neuen Eventlocation Mönchengladbachs nun die größte **Silvesterparty** in der Region. Mit über 1500 Stehplätzen bietet die neue Eventlocation eine spannende Plattform. Im Gebiet des Mönchengladbacher Nordens in direkter Nachbarschaft zum SparkassenPark befindet sich das TiN (Theater im Nordpark) in erstklassiger Lage im Herzen der Stadt am Niederrhein.

## SILVESTER MIT BOOSTER

Den Jahresabschluss 2017 kann man mit der Band Booster im TiN genießen, denn am Silvesterabend wartet eine riesige Party mit abwechslungsreichem Cateringangebot, bester Booster-Konzert-Stimmung und Feuerwerk auf die Besucher der ganzen Region. Für ausgelassene Stimmung zwischen den Sets der Band sorgt zudem DJ Dennis Vander. Für alle Besucher stehen wieder kostenfreie Parkplätze (P4) zur Verfügung. Selbstverständlich können auch die öffentlichen Verkehrsmittel, die zu attraktiven Zeiten zum Nordpark fahren, genutzt werden. „Auch in Sachen Bühnengestaltung gibt es neue Möglichkeiten. Das heißt, beinahe grenzenloser Raum für die visuelle Untermalung der Setliste, auf der sich jeder Song am Ende seinen Platz hart erkämpft hat. So sind beispielsweise die Farben, die bei einem Song gewählt werden, niemals Zufallsprodukte.“, erklärt Dennis Vander, der den Posten des Artdirectors und Technischen Leiters führt.

**Mehr Infos und Tickets unter [www.sparkassenpark.de](http://www.sparkassenpark.de)**

**Einlass: 19 Uhr**  
**TiN (Theater im Nordpark) Am Nordpark 299**



Foto: Veranstalter

*Johann Strauß - Operette - Wien*  
präsentiert ein original Wiener Gastspiel  
**Die Csárdásfürstin**  
42 Mitwirkende – Solisten aus Wien, Orchester, Chor, Ballett  
**Kaiser-Friedrich-Halle Mönchengladbach**  
**07. Januar 2018** Extra Tipp Stadt Spiegel  
Tickets: 0209 – 14 77 999  
[www.imVorverkauf.de](http://www.imVorverkauf.de)  
sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen

**HOFFBAUER**  
Vertrauen durch Kompetenz  
Digitales Diktieren mit automatischer Umsetzung in Text! Erleichtern Sie sich Ihre tägliche Arbeit.  
**Sprechen statt tippen!**  
Bei der Beratung, Planung, Umsetzung und Integration von digitalen Diktierlösungen und Spracherkennungs-Software können wir auf eine langjährige Erfahrung zurückgreifen. Hier zählen wir neben Juristen, Ärzten, Architekten und Handwerkern, viele weitere Anwender aus den Bereichen Finanzen, Versicherungen, Baubranche etc. oder öffentliche Verwaltung zu unseren zufriedenen Kunden!  
PHILIPS Zertifizierter Partner 2017  
SpeechExec Pro 10  
Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2018.  
Wir beraten Sie gerne unverbindlich!  
Vertriebsbüro West  
Venekotenweg 287 - 41372 Niederkrüchten  
Tel.: (02163) 3414153 - [claudia.arndt@hoffbauer.de](mailto:claudia.arndt@hoffbauer.de)  
[www.hoffbauer.de](http://www.hoffbauer.de)

# VERANSTALTUNGEN Dezember 2017



- Über 30 Party 20 Uhr, 2.12.
- Sinfoniekonzert 20 Uhr, 7.12.
- Jürgen Becker 20 Uhr, 8.12.
- Auktion Brocker, 9.12.
- Vorbereitung 10.30 Uhr, Versteigerung 12.00 Uhr
- Konzert des Polizeichors MG 16 Uhr, 9.12.
- Die Eiskönigin „Frozen“ \* 17.30 Uhr, 12.12.  
\* NUR IN RUSSISCHER SPRACHE
- Basta „Freizeichen“ 20 Uhr, 15.12.
- Weihnachtskonzert d. Musikschule MG  
20 Uhr, 17.12.
- Kinderballett Schwanensee 20 Uhr, 18.12.
- Die Nacht der 5 Tenöre 19.30 Uhr, 28.12.
- Die Nacht der Musicals 20 Uhr, 29.12.



KAISER-FRIEDRICH  
HALLE

Hohenzollernstraße 15 · 41061 Mönchengladbach  
Tel. 02161/1 00 94 · Fax 02161/20 77 44  
Tickets unter [www.kaiserfriedrichhalle.de](http://www.kaiserfriedrichhalle.de)

Fotos: Samin Kianmehr, RGV Musikproduktionen



**RALPH KELLER**  
Windeln Drucklufttechnik

- KAESER Partner
- Handwerker-, Werkstatt- und Industriekompressoren
- Baustellenkompressoren
- Druckluftaufbereitung



**RALPH KELLER**  
Motoren-  
Manufaktur

- Bearbeitung/Instandsetzung von Verbrennungsmotoren
- technische Betreuung von Old- und Youngtimern
- Notstromaggregate

ehem. Peter Windeln GmbH & Co. KG

**Lehmkuhlenweg 17 · 41065 Mönchengladbach**  
Tel.: 02161/9686-0 · [www.ralph-keller.de](http://www.ralph-keller.de)

## ZUM VORMERKEN ...

### 5. JANUAR KINGS OF FLOYD – A TRIBUTE TO PINK FLOYD

In einer famosen Live-Inszenierung bietet die Band eine wunderbare musikalische Reise durch die Hits der erfolgreichsten Phase von Pink Floyd: von „Meddle“ (1971) über „Dark Side of The Moon“ (1973), „Wish You Were Here“, „Animals“ bis zu „The Wall“ (1979), sowie einige andere bekannte Stücke. Mit musikalischer Extraklasse, hervorragendem Stage-Design und großartigem Sound begeistern Kings of Floyd das Publikum und rufen die nahezu perfekte Illusion eines Pink-Floyd-Konzertes hervor. Die Ausnahmeköner um Mark Gillespie, Jürgen Magdziak, Hans Maahn, Lucy Wende, Berni Bovens, Bernd Winterschladen und Maurus Fischer präsentieren den typischen Pink-Floyd-Sound. **Am 5. Januar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle Mönchengladbach. Mehr Infos und Tickets unter [www.kingsoffloyd.com](http://www.kingsoffloyd.com)**



### 10. JANUAR ROBERT BETZ „DEIN WEG ZUR SELBSTLIEBE“

Anstatt sich selbst zu lieben, erwarten Millionen von Menschen, dass andere sie lieben. Wir wünschen uns Anerkennung, Wertschätzung, Lob und Liebe von Partnern, Eltern, Freunden und Vorgesetzten, während wir sie uns selbst vorenthalten. Das muss zu Enttäuschung und Konflikten führen. Über viele Jahrhunderte wurde die Selbstliebe verpönt und mit Egoismus und Narzissmus verwechselt. Wer sich aber selbst liebt, der ist Segen und Geschenk für seine Mitmenschen. Nur wenige haben den Mut, auf ihr Herz zu hören und anderen ein Vorbild in puncto Lebensfreude zu sein. Dieser **Vortrag** macht Mut und zeigt den Weg zu einer neuen Beziehung zur wichtigsten Person deines Lebens – zu dir selbst. **Am 10. Januar (19.30 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter [www.robert-betz.com](http://www.robert-betz.com)**



Foto: R. Betz

### 18. JANUAR MARY ROOS & WOLFGANG TREPPER

Womit kriegt man auch die allerlahmste Fete auf Touren, was singt sich auch nach dem 9. Bier und dem 4. Hugo noch locker mit? Klar – deutsche Schlager. Viele Erinnerungen und Anekdoten. All das bringen ihnen zwei näher, die sich auskennen: Mary Roos, Schlagerikone, Grand-Prix-Teilnehmerin und Hitparaden-Daergast und Wolfgang Trepper, Schlagerexperte mit der Lizenz zum Texttöten. Die Beiden wissen, um was es hinter den Kulissen des deutschen Schlagers geht und ging: **NUTTEN, KOKS UND FRISCHE ERDBEEREN – Die Geschichte des deutschen Schlagers. Am 18. Januar um 20 Uhr, in der Kaiser-Friedrich-Halle. (Ersatztermin für die ausgefallene VA am 7.9.2017.) Bereits gekaufte Tickets behalten ihre Gültigkeit. Mehr Infos und Tickets unter [www.handwerker-promotion.de](http://www.handwerker-promotion.de)**



Foto: Handwerker Promotion

### 27. JANUAR UNTER PUPPEN

**Martin Reinl und Carsten Haffke** schlüpfen in 2 Stunden in mehr als 40 verschiedene Rollen und präsentieren Puppencomedy vom Feinsten. Vergessen Sie den Alltag und kommen Sie mit in ein Paralleluniversum voller Flausch und Rausch! Sie werfen einen Blick hinter die Kulissen des Fernsehuppenspiels. Schließlich improvisieren die beiden Puppenspieler nach den Wünschen und Vorschlägen des Publikums. Natürlich sind das alte Zirkuspferd Horst-Pferdinand, die schüchterne Assistentin Charming Traudl und der bissige Kakerlak ebenfalls mit an Bord. Aber Vorsicht: Der Abend ist nicht immer jugendfrei. Es sind betrunkene Haifische und liebeshungrige Pitbulls anwesend! **Am 27. Januar (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter [www.rhein-konzerte.de](http://www.rhein-konzerte.de)**



Foto: Danny Frede



ALEXANDER HAMACHER  
Hörgeräteakustikermeister  
Päd-Akustiker

MAREN DÜBER  
Hörgeräteakustikermeisterin



HÖRAKUSTIK  
HAMACHER

Das Leben hören

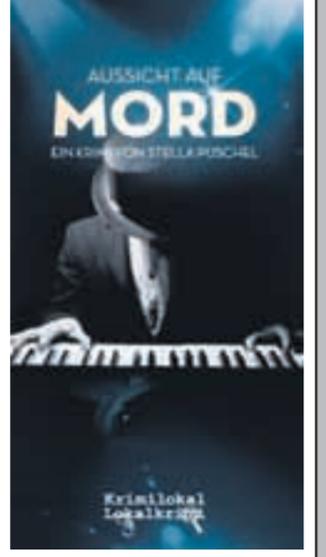
2x in Mönchengladbach:  
Kreuzherrenstraße 5 (Ecke Quadratstraße) · M'Gladbach-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23  
Konstantinplatz 13 (ggü. der Kirche) · M'Gladbach-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74  
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

[www.hoerakustik-hamacher.de](http://www.hoerakustik-hamacher.de)

### Krimilokal im Hotel Sternzeit – Aussicht auf Mord

Ein mörderisches Spiel – und gutes Essen! Das ist das Motiv. Sie werden exzellent gepflegt und gekonnt unterhalten. Dabei kommt Ihre kriminalistische Ader zum Vorschein. Todsicher ein spannender Abend! Tatort: Krimilokal im Hotel Sternzeit, Friedrich-List-Allee 9, 41844 Wegberg-Wildenrath. Tatzeit: Freitag, 12. Januar 2017, Einlass: ab 18.45 Uhr, Beginn: 19.30 Uhr. Aperitif: Gifttrunk Sternzeit. Die Gäste erwartet ein feierliches 4-Gänge-Menü. Als Vorspeise gibt es „Giftgrünen Salat mit blutrotem Himbeerdressing aus der Spritze, serviert mit erschreckend bleichem Ziegenkäse, begraben unter der Honigkruste. Anschließend wird Suppe geboten. Klößchen aus ausgenommenen Knochen, ertränkt in verdächtig kräftiger Rinderkraftbrühe und in Streifen zerstückeltem Gemüse. Die Hauptspeise besteht aus Braten vom viel zu jung gestorbenen Schwein, aufgefunden in der Nähe von gebratenen Serviettenknödeln und zerfetztem Rotkraut. Zum Abschluss noch das Dessert.

Eine verführerisch süße Panna Cotta mit verdächtig aromatisierten Waldbeeren.  
Der Preis p. P. beträgt 75,- € inkl. Krimi, Vier-Gänge-Menü und Aperitif.  
**Reservierungen bitte unter: 02432/49 20.**





STERNZEIT  
HOTEL TAGUNG RESTAURANT

**WEIHNACHTLICHE STERNSTUNDEN**

**2. Advent (10.12.2017):** 10.00–14.30 Uhr großer Adventsbrunch inkl. Kaffee, O-Saft, Mineralwasser und einem Glas Sekt für € 24,50 p. P.

**1. und 2. Weihnachtstag:** 10.00–14.30 Uhr großer Weihnachtsbrunch inkl. Kaffee, O-Saft, Mineralwasser und einem Glas Sekt für € 26,90 p. P.

**Silvester:** ab 18.00 Uhr à la carte sowie 5-Gänge-Silvestermenü  
**Um vorzeitige Reservierung wird ausdrücklich gebeten.**

Hotel Sternzeit • Friedrich-List-Allee 9 • 41844 Wegberg • Tel. 02432/49 20

# FLÄCHEN UND LINIEN

Die Erkelenzer Künstlerin Ingrid Pusch setzt in ihrer Ausstellung „Flächen und Linien“ auf die Kraft von Farben und Strukturen. Im Arbeitsprozess trägt sie viele Farbschichten übereinander auf, die dann mit wechselnder Intensität wieder abgetragen werden. Dies erfolgt so lange, bis ein ästhetischer Zusammenhang entsteht. Die Transparenz ist dabei eine wesentliche Komponente.

**Die Ausstellung läuft bis zum 2. März 2018** (mo bis do von 8 bis 17 Uhr und fr von 8 bis 13 Uhr)

**NEW-Hauptverwaltung  
Odenkirchener Straße 201,  
Mönchengladbach**



Foto: NEW AG



Foto: Günter Pflüzenreuter

# LESUNG ZUR ADVENTSZEIT

Weihnachtliche Geschichten, fernab des üblichen Klischees, haben einen besonderen Stellenwert in den Büchern des Mönchengladbacher Hobby-Autors Peter Josef Dickers. Titel wie „Esel haben keine Lobby“, „Nicht wie im vergangenen Jahr“ oder „Wohin mit dem Geschenkpapier?“ laden ein, sich auf neue Perspektiven eines in die Jahre gekommenen christlichen Festes

einzulassen. **Am 10. Dezember (17-18 Uhr). Mehr Infos unter [www.st-kamillus-kolumbarium.de](http://www.st-kamillus-kolumbarium.de)**

# RENAISSANCE AM NIEDERRHEIN

Schloss Rheydt ist wahrscheinlich den meisten Menschen in der Stadt bekannt. Auch wenn vielleicht nicht jeder schon das Museum besucht hat, spazieren doch viele daran vorbei, gehen in die angrenzende Gastronomie oder haben schon einmal ein Konzert dort besucht. Es gehört halt dazu und doch ist der

Schlossbau etwas ganz besonderes. Denn es ist das einzige reine Renaissance-schloss des Rheinlandes. Wie es zum diesem Schlossbau ab ca. 1560 gekommen ist und was Architektur zu dieser Zeit ausgemacht hat, das können jetzt Besucher der Ausstellung „**Große Pläne – Schloss Rheydt – Renais-**

**sance am Niederrhein“** erfahren. Doch die Ausstellung erzählt nicht nur diese Geschichte. Sie zeigt zum Beispiel auch, was gerade so im Trend der Zeit war oder auch wie die Wunschvorstellungen eines perfekten Renaissancebaus zu dieser Zeit ausgesehen und wie Architekten dann letztlich gearbeitet haben. Sie gibt auch einen Einblick, wie sich das Weltbild zu jener Zeit gewandelt und die Eigeninszenierung von Herrschern immer mehr an Bedeutung gewonnen hat. Eindrucksvoll ist dabei in der Ausstellung auch der Film, der mit Hilfe einer Drohne vom Schloss Rheydt entstanden ist. Dabei sind auch Details des Schlosses zu erkennen, die man sonst nicht so bemerkt. Die Ausstellung läuft **von 12. November bis zum 8. April** nächsten Jahres. Öffnungszeiten: Di-Fr 11-17 Uhr, Sa und So 11-18 Uhr

**Museum Schloss Rheydt  
[www.schlossrheydt.de](http://www.schlossrheydt.de)**



Foto: Pressestelle Stadt MG

# KUNSTMARKT IM ATELIER K81

**Am 10. Dezember**, ist das Atelier K81 Anlaufstation für Kunstinteressierte – und die, die vielleicht noch Weihnachtsgeschenke benötigen. Von 12 bis 17 Uhr findet ein Kunstmarkt statt, der sich bewusst von anderen (Weihnachts-)märkten abhebt. Hier gibt es keine weihnachtlichen Motive, sondern abstrakte Kunst im Original. Ob Papierarbeiten mit oder ohne Rahmen, Fotografien, Leinwandbilder in verschiedenen Größen oder auch Skulpturen – für jeden Geldbeutel ist etwas dabei. Daneben sind auch künstlerisch gestaltete Gebrauchsgegenstände im Angebot. Die Arbeiten hat die Inhaberin des Ateliers K81 Sabine Reder alle persönlich ausgesucht und kooperiert dabei überwiegend mit lokalen Künstlern.

Der Eintritt ist frei. **Mehr Infos unter [www.atelier-k-81.de](http://www.atelier-k-81.de)**

**Atelier K81  
Nelkenstraße 81  
41066 Mönchengladbach**



Foto: S. Räder



© fotolia

## Stabiler Halt in jeder Kurve

- Mit dem passenden Hilfsmittel, z.B.:
- > Ski-Einlagen für mehr Stabilität und einen sicheren Körperschwerpunkt
  - > Aktivbandage für die Schonung des Knies und ein stabiles Kniegelenk



Rudolfstraße 10e, 41068 MG  
0 21 61 / 63 64 40

Stresemannstraße 82-84, 41236 MG-Rheydt  
0 21 66 / 25 88 366

Dahlener Straße 69-77, 41239 MG-Rheydt  
0 21 66 / 25 58 369

# ANTBOY IM KINDERKINO

Pelle ist zwölf Jahre alt und leidet sehr darunter, dass ihn niemand beachtet. Doch sein Leben ändert sich grundlegend, als er eines Tages von einer mutierten Ameise gebissen wird. Auf einmal hat Pelle großen Hunger auf Zucker – und ist unglaublich stark. Während Pelle zunächst ratlos ist, erkennt der Comicfan Wilhelm sofort, was Sache ist: Pelle hat Superkräfte! Gemeinsam mit Pelle entwickelt Wilhelm ein Kostüm, um aus Pelle einen echten Superhelden zu machen. Und tatsächlich wird der maskierte Junge als „Antboy“ schon nach kurzer Zeit in der Stadt ein Star. Doch dann wird Pelles Klassenkameradin Amanda entführt – und bald schon steht Antboy einem Superschurken gegenüber: dem Floh. Pelle kann mit Hilfe seiner Freunde den Floh besiegen und die



Foto: BIS Zentrum MG

**Infos zum KinderKino:** Die Anmeldung erfolgt über [www.bis-zentrum.de](http://www.bis-zentrum.de) Für unsere kleinen und großen Kinobesucher gibt es eine Kinotüte (Popcorn & eine Caprisonne) für nur 1,50 €! Eltern, die ihre Kinder begleiten und während es Films im Café verweilen möchten, benötigen keine Eintrittskarten! Für jüngere Geschwister liegen Bücher und Spielzeug im Café bereit! Es gibt auch immer ein offenes Ohr für neue Filmideen!

ca.77 Min. Am 9. Dezember (15 Uhr) im BIS Zentrum Mönchengladbach. Mehr Infos unter [www.bis-zentrum.de](http://www.bis-zentrum.de)

# SCHWANENSEE – FAMILIENBALLETT MIT ERZÄHLER

Schwanensee ist das populärste Ballett überhaupt. Für viele ist es ein Synonym für Ballett geworden. Darüber hinaus zählt die Musik zu den schönsten Ballettpartituren schlechthin. Hier kommt nun eine ganz besondere, wunderschöne Version dieses Ballettklassikers für alle Kinder im Alter von 4 bis 94 Jahren auf die Bühne, für Kinder geschaffen, doch keineswegs kindisch! Die liebevolle Vorstellung wird vom renommierten Prager Festspiel-Ballett anspruchsvoll und mit großer Eleganz getanzt. Farbenfrohe Kostüme und ein fanta-

sievolltes Bühnenbild werden jedes Kinderherz verzaubern. Ganz besondere Erwähnung verdient der Erzähler, der durch die ganze Vorstellung führt. Eingängige kleine Gedichte voller Witz, Charme und Liebe ziehen Jung und Alt in ihren Bann. Die Vorstellung entführt ihre kleinen und großen Besucher in das Wunderland des Verspielten und Romantischen, das Teil eines jeden Kindertraums sein sollte! Nach Pjotr Tschaikowsky. Am 18. Dezember (17 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle. Mehr Infos und Tickets unter [www.adticket.de](http://www.adticket.de)



Foto: go-2.eu

# DER SÄNGERKRIEG DER HEIDEHASEN

Obereidorf steht Kopf! – Lamprecht der Siebente, König der Hasen und Karnickel, hat den alljährlichen Sängerkriegsstreit ausgerufen, und in diesem Jahr winkt dem Sieger ein ganz besonderer Preis: Die Hand der wunderschönen Heidehasenprinzessin! Ein vielversprechender Kandidat, ist der schüchterne junge Hasensänger Lodengrün, dessen Herz schon lange für die Prinzessin schlägt. Mit seinem mit selbstkomponierten Lied möchte er sie endlich für sich gewinnen. Doch der Minister für Hasengesang und Direktor Wackelohr führen Böses im Schilde ... Wird es Lodengrün mit Hilfe seines kühnen Freundes Hoppel gelingen, sich gegen die dunklen Mächtschaften seiner beiden Widersacher durchzusetzen und kann

er doch noch am Sängerkrieg teilnehmen? Ein spannender Wettlauf gegen die Zeit beginnt. Weihnachtsmärchen

von James Krüss. Die Termine im Dezember finden Sie unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)



Foto: M. Stutte

# SPIELZEUGSAMMELAKTION „KINDER FÜR KINDER“

Am 26. Dezember findet zum achten Mal die große Spielzeugsammelaktion der NEW „Kinder für Kinder“ im Vitusbad in Mönchengladbach statt. In

der Zeit von 11 bis 14 Uhr können Kinder nicht mehr gebrauchte Spielzeug sachen wie Puppen, Legosteine oder Inline-skates spenden, um anderen

Kindern eine Freude zu bereiten. Aus hygienischen Gründen werden Plüschtiere, Puzzle, Bücher und Kinderkleidung nicht angenommen. Die Spielsachen finden in verschiedenen Kinder- und Jugendeinrichtungen der Region ein neues Zuhause. Als Dankeschön bekommt jeder der kleinen Wohltäter an diesem Tag in Begleitung eines Erwachsenen freien Eintritt im Vitusbad und zusätzlich noch eine weitere Freikarte für die Mönchengladbacher Bäder. Im vergangenen Jahr kamen 700 Kilogramm Spielzeug für bedürftige Kinder zusammen. Für alle anderen Besucher bleibt das Vitusbad an diesem Weihnachtstag geschlossen.



Foto: NEW AG

# WIR WARTEN AUF WEIHNACHTEN

Am 24. Dezember macht das NEW-Bäderteam den Kindern das Warten auf den Weihnachtsmann von 8 bis 12 Uhr im Vitusbad etwas leichter. Unter dem Motto „Wir warten auf Weihnachten“ gibt es Kaffee, Gebäck und weihnachtliche Musik. Um 10:45 Uhr kommt der Weihnachtsmann und hat für jeden Gast eine kleine Überraschung dabei. Es gelten die normalen Eintrittspreise. Mehr Infos unter [www.new-baeder.de](http://www.new-baeder.de)



Foto: NEW AG



# Stadttouren im Dezember



Mi 06.12., 17.00 Uhr  
Nikolaus-Rundgang: Besinnliches und Kurioses zur Adventszeit

Sa 09.12., 15.00 Uhr  
Advent, Advent: Süße Weihnachtstour für Kinder

Mi 13.12., 17.00 Uhr  
Weihnachts-Spaziergang: Besinnliches und Kurioses zur Adventszeit

Touren & Termine unter  
[www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de)

**MG** Marketing Gesellschaft  
Mönchengladbach mbH **MÖNCHENGLADBACH**



Mietwohnungen - Senioren-Wohnen - Studentenwohnungen  
Eigenheime - Gewerbeflächen - Objekt-Verwaltung

**Endlich Zuhause!**  
[www.kreisbau-ag.de](http://www.kreisbau-ag.de)

## BESINNLICHES UND KURIOSSES: STADT-TOUREN IM DEZEMBER

Weihnachtszeit! Die Altstadt erstrahlt im festlichen Glanz, der Duft von Mandeln und Bratäpfeln zieht verheißungsvoll durch die Luft. Die stimmungsvolle Atmosphäre lädt zum Bummeln und Spazieren ein. Vorweihnachtliche Stadt-Touren, von der MGMG speziell für die Adventszeit zusammengestellt, führen kleine und große Besucher durch das vorweihnachtliche Lichtermeer.

„Besinnliches und Kurioses zur Adventszeit“ vermittelt der **Nikolaus-Rundgang** am Mittwoch, dem **06. Dezember 2017**. Vom „Nikolaus“ im echten Bischofsornat geführt erfahren die Be-



sucher während der 1,5-stündigen Führung Wissenswertes über die Verwandtschaftslineie des frommen Mannes zum Weihnachtsmann und hören kirchliche, klösterliche und kuriose Geschichten aus Mönchengladbachs Vergangenheit und Gegenwart. Dabei kommt manch schauriges Geheimnis ans Tageslicht, aber auch viel Besinnliches. Die Tour beginnt um 17 Uhr, Treffpunkt ist der Parkplatz Geroweier, Schild „Stadt-Touren“.

Der **Weihnachts-Spaziergang** am Mittwoch, dem **13. Dezember 2017**, lädt ein, die Vorweihnachtszeit in Mönchengladbach konfessionsübergreifend zu erleben, in den geschmückten Kir-



chen der Stadt einen Blick auf die verschiedenen Krippen zu werfen, dem Geheimnis von Weihnachten nachzuspüren und dabei Geschichte und Geschichten Mönchengladbachs zu erfahren. Der Weihnachts-Spaziergang dauert etwa 1,5 Stunden. Er startet um 17 Uhr am Parkplatz Geroweier, Schild „Stadt-Touren“. Beide Touren können auf Wunsch der Teilnehmer am Glühweinstand auf dem Weihnachtsmarkt ausklingen. Warmes Schuhwerk wird empfohlen.

Kinder, die den wahren Sinn von Weihnachten kennenlernen wollen, sollten sich die süße **Weihnachts-Tour „Advent, Advent“** nicht entgehen lassen, die am Samstag, dem **09. Dezem-**



**ber 2017** kleine (und große) Stadterkunder auf eine spannende Zeitreise führt. Auf dem Spaziergang durch die weihnachtliche Altstadt werden Weihnachtslieder gesungen und Gladbacher über das Fest der Feste befragt. Die kleinen Besucher erhalten Antworten auf Fragen wie: Woher kommt der Brauch, einen Tannenbaum aufzustellen? Oder: Wie feiert man in anderen Ländern Weihnachten? Die Tour dauert etwa 90 Minuten. Gestartet wird um 15 Uhr am Parkplatz Geroweier (Schild „Stadt-Touren“).

Weitere Informationen: [www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de)

### BUCHUNGEN:

Reisebüro Haupts, Neusser Straße 317,  
Tel.: 02161-82 09 80, [www.haupts-reisen.de](http://www.haupts-reisen.de),  
Mo-Fr 9-18.30 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Ticket und Info-Service FIRST Reisebüro,  
Bismarckstraße 23-27, Tel.: 02161-27 41 61,  
Mo-Fr 9.30 -18.30 Uhr, Sa 10-14 Uhr  
sowie online unter [www.stadttouren-mg.de](http://www.stadttouren-mg.de)

## ZEITSPRUNG MG – EIN SMARTER SPATZIERGANG DURCH MÖNCHENGLADBACH 1909



In der Mönchengladbacher Innenstadt sind 15 besondere Orte zu entdecken, die neben aktuellen und historischen Fakten auch ein „Geheimnis“ bergen. Indem die Orte besucht werden, schaltet die Seite (bei aktiviertem GPS) einen ansonsten verborgenen Inhalt frei. So enthüllen sich kleine Geschichten aus dem Alltagsleben, erzählt von fiktiven Personen im Jahr 1909. Als Mosaik entsteht so eine Vorstellung von dem Leben der Menschen in unserer Stadt – wie es vor über 100 Jahren gewesen ist. Manches ist fremd und skurril, anderes hingegen erstaunlich modern. Der ca. 3,5 km lange, treppenfreie Rundgang durch die Mönchengladbacher Innenstadt und den Buntten Garten führt zu großen und kleinen Sehenswürdigkeiten unserer Stadt: So besucht man unter anderem das Rathaus Abteiberg und den Wasserturm. Doch auch weniger bekannte Orte, wie das Torwärterhäuschen haben ihren Auftritt. Station für Station lernt der Besucher aus dem Munde der Erzähler, was die Bewohner unserer Stadt bewegt hat und welche Hoffnungen sie in ihre Zukunft setzten. Allgemeine Informationen zu den Gebäuden runden den Stadtrundgang ab. **Mehr Infos unter [www.zeitsprung-mg.de](http://www.zeitsprung-mg.de)**



### EIN FERTIGES „PAKET“ FÜR SCHULKLASSEN

Ein vorgefertigter Themen-Fragebogen für Schulklassen (à la Schnitzeljagd) inklusive Lösungen kann bei der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach (siehe Kontakt) kostenfrei abgerufen werden. Damit ist der nächste Schulausflug flott organisiert und auch die Auswertung nimmt nicht viel Zeit in Anspruch. **Einzige technische Voraussetzung: In jeder Schülergruppe muss ein Smartphone zur Verfügung stehen. Anmeldung unter [Ines.Kraus@mgmg.de](mailto:Ines.Kraus@mgmg.de)**

# JOSEF, WIR BRAUCHEN EINEN KRIPPENPLATZ

In ihrem Weihnachtsprogramm „Josef, wir brauchen einen Krippenplatz“ versuchen die Comedian Harmonists Today, dem guten alten Josef von Nazareth besonderes Gehör zu verschaffen: Aus seiner Sicht hören wir die bekannte Weihnachtsgeschichte und erfahren auch, mit welchen Problemen er zu kämpfen hätte, würde sie heutzutage passieren ... Neben Weihnachtsliedern im Stil der Comedian

Harmonists dürfen natürlich jahreszeitenunabhängige Hits wie „Ein kleiner grüner Kaktus“, „Veronika, der Lenz ist da“ oder „Ich wollt, ich wär' ein Huhn“ nicht fehlen. **Am 20. Dezember 2017 (19.30 Uhr) im Theater Mönchengladbach, Große Bühne. Mehr Infos und Tickets unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)**



Foto: Kuno Rudolph

# DIE NACHT DES SCHRECKENS



Foto: www.worldofmimer.de

Willkommen zur Geburtstagsfeier! Lord Ashtonburry, wohlhabender Hausherr auf Schloss Darkwood – ein altehrwürdiges Herrenhaus in Schottland – feiert seinen 60. Geburtstag. Im Kreise seiner Familie und unterstützt durch die Mitglieder des Puddingclubs, eines Vereins zur Erhaltung des schottischen Brauchtums, wird gefeiert und ein erlesenes 4-Gänge-Menü serviert. Freunde, Wegbegleiter vergangener Zeiten – alles was Rang und Namen

hat findet sich ein, um dieses Jubelfest zu begehen. Doch einer, den am wenigsten der Gastgeber selber sehen wollte, ein dunkler Schatten aus der Vergangenheit, will Rache nehmen und legt einen fürchterlichen Fluch auf Lord Ashtonburry. Wird der Fluch sich erfüllen? Fordert der dunkle Schatten auch andere Opfer? **Am 9. Dezember (19 Uhr) im Restaurant Kaiser-Friedrich. Mehr Infos und Tickets unter [www.krimidinner.de](http://www.krimidinner.de)**

# RHENUS LUB FÖRDERPROJEKT GEHT INS ZWEITE JAHR

Nach einem erfolgreichen ersten Jahr setzt der Schmierstoffhersteller Rhenus Lub sein Engagement im Förderzentrum Nord in Mönchengladbach fort. Mit der finanziellen Unterstützung stellt das Mönchengladbacher Unternehmen auch weiterhin die Beschäftigung der pädagogischen Fachkraft Sabine Rother sicher. Frau Rother öffnet schon vor Unterrichtsbeginn das Schülercafé und bietet den Schülerinnen und Schülern ein ausgewogenes Frühstück an. Neben einem gesunden Ernährungsangebot finden die Förderer im Café gleichsam eine geschützte Umgebung vor, die besonders durch die herzliche Art der Fachkraft geprägt ist und ihnen ein Gefühl von Heimat vermittelt. Die jungen Menschen können sich hier mit ihrer Bezugsperson austauschen und Kraft für den Alltag tanken. Auf dem Bild (zusammen mit vier Förderer-schülern) zu sehen: Rebecca Kunz (Koor-dinatorin evangelischer Verein für Jugend-

und Familienhilfe), Dr. Gert Fischer (Stadt Mönchengladbach), Projektförderer Dr. Max Reiners (Inhaber Rhenus Lub), Barbara Junker (Schulleitungsteam För-

derzentrum Mönchengladbach-Nord), Isabella Kleeschulte (Marketing Rhenus Lub), Sabine Rother (pädagogische Fachkraft) (v.l.n.r.).



Foto: CrossPR

# TRADITIONS- & FAMILIENUNTERNEHMEN

in Mönchengladbach

SONDERSEITEN MIT PRODUKTPLATZIERUNG

Bildmaterial wurde von den Unternehmen zur Verfügung gestellt

## EDEKA ENDT: „ENTDECKE DIE VIELFALT!“

Vor über 50 Jahren gegründet

August 1964: Gründung durch Vater Helmut Endt in Duisburg Wanheim – 90 m² Verkaufsfläche | 1969. 1990: Eintritt von Sohn Dirk Endt ins elterliche Unternehmen und Eröffnung des ersten eigenen Marktes in Kerken Stenden – 250 m² Verkaufsfläche. 1992: Alleiniger Inhaber Dirk Endt und Wechsel zum leistungsstarken Lieferanten EDEKA Rhein-Ruhr, Verkauf der 3 kleinen Duisburger Märkte und Übernahme einer zeitgemäß attraktiven Verkaufsfläche von 500 m² in Meerbusch Lank-Latum. 1999: Eröffnung der 3. Filiale im Kreis Aachen in Eschweiler-Dürwiss, Uwe Lojewski, bis dahin Mitarbeiter der EDEKA Zentrale Rhein-Ruhr, tritt ins Unternehmen ein. 2001: Umwandlung des Einzelunternehmens Dirk Endt in eine GmbH mit den gleichberechtigten geschäftsführenden Gesellschaftern Dirk Endt und Uwe Lojewski Dezember 2009: Eröffnung in MG-Nordpark in Sichtweite des Borussen-Stadions auf 2.300 m² Verkaufsfläche.

Immer auf der Höhe der Zeit

Zum 12.05.2014 wird der Markt in Mönchengladbach-Rheydt wiedereröffnet. Durch unsere Umbaumaßnahmen bestechen wir jetzt durch eine deutliche Ausweitung der Lebensmittelkompetenz und die optimierte Kundenorien-

tierung. Auf Wunsch vieler Kunden werden diese zunächst durch das komplette Lebensmittelsortiment geführt bevor sie zu den anderen zusammenhängenden Sortimenten gelangen (Kosmetik, Elektrowaren, etc.). Im Rahmen der Umbaumaßnahmen wurde verstärkt auf den Energieverbrauch geachtet. So wurden ausschließlich LED-Beleuchtungen und energieeffiziente Kühlschränke installiert. Die Attraktivität des Standortes wurde durch die Integration von Fachgeschäften wie DM oder Takko für den Verbraucher weiter gesteigert. Edeka Endt auf der Mittelstraße in Rheydt präsentiert sich so kundenfreundlich wie noch nie. Regelmäßig stellen wir Ihnen verschiedene Neuerungen vor – z. B die Kaffeeröstbar: Wenn Messeret Woldu, stellvertretend für unsere engagierten Mitarbeiter in unserem Familienunternehmen spricht, dann leuchten ihre Augen. „Bei meinen Eltern wird noch bis heute jeden Sonntag selber Kaffee geröstet. Ich bin mit Kaffee aufgewachsen“, erzählt die gebürtige Eritreerin. Wer könnte also besser geeignet sein, die Kunden bei Edeka Endt in Rheydt von den Vorzügen frisch gerösteten Kaffees zu überzeugen. Zusammen mit ihrer Kollegin Joanna Jozwak röstet sie jede Woche sechs verschiedene Kaffeesorten. Bohnen aus Kolumbien, Äthiopien, Brasilien und Mexiko. Jeweils 100 Prozent Arabica Bohnen, werden durch eine Trockenröstung sehr schonend geröstet. Das Ergebnis: viele Bitterstoffe werden der Bohne entzogen, und sie ist auch deutlich säu-



reärmer. Neben den länderbezogenen Mischungen gibt es bei Edeka Endt auch eine Hausmischung, bestehend aus 70 Prozent Arabica und 30 Prozent Robusta. In 100-, 250- und 500-Gramm-Beuteln werden die Mischungen angeboten. Auf Wunsch wird der Kaffee frisch nach dem speziellen Wünschen des Kunden gemahlen. Wer sich vor dem Kauf persönlich von der Qualität überzeugen möchte, kann vor Ort frisch gebrühten Kaffee probieren. Außerdem gibt es den Kaffee auch im praktischen To-Go-Becher für den schnellen Kaffeegenuss zwischendurch. Besuchen Sie Edeka Endt auf der Mittelstraße 5 (genau gegenüber vom Medicentrum). Geöffnet ist montags bis samstags jeweils von 8 bis 21 Uhr. Kunden haben die Möglichkeit, je nach Wochentag bis zu 90 Minuten kostenlos im Parkhaus zu parken.

**Marktleiter Robert Gornicki und das gesamte Team freuen sich auf Ihren Besuch.**

**E Endt** *Wir lieben nicht nur Lebensmittel – entdecken Sie unsere Vielfalt in unserem Weihnachtsmarkt in Rheydt!* **FRISCHECENTER ENDT-LOJEWSKI**  
 MÖNCHENGLADBACH & WEGBERG  
 Montag - Samstag: 8.00 - 21.00 Uhr  
 BETTRATH  
 Montag - Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

Frischmarkt Endt-Lojewski Bettrath GmbH - Hansastr. 99 - 41066 Mönchengladbach - Telefon 02161/4072060 - Verbrauchermarkt Endt-Lojewski Wegberg GmbH - Am Bahnhof 10 - 41844 Wegberg - Telefon 02434/992184 - Verbrauchermarkt Endt-Lojewski Rheydt GmbH - Mittelstr. 5 - 41236 Mönchengladbach - Telefon 02166/126780 - Verbrauchermarkt Endt-Lojewski Nordpark GmbH - Helmut-Grashoff-Str. 1 - 41179 Mönchengladbach - Telefon 02161/5459837 - Verbrauchermarkt Endt-Lojewski Hofstraße GmbH - Hofstr. 144 - 41065 Mönchengladbach - Telefon 02161/4634537 - Getränke Center Endt-Lojewski Wegberg GmbH - Am Bahnhof 10 - 41844 Wegberg - Telefon 02434/8003820 - alle GmbH werden vertreten durch die Geschäftsführer Dirk Endt und Uwe Lojewski



## RHENUS LUB – INNOVATIONSFÜHRER IN PUNCTO SCHMIERSTOFFE

Als inhabergeführtes Familienunternehmen steht Rhenus Lub schon seit mehr als 100 Jahren für hochleistungsfähige Schmierstoffe und ganzheitliche Serviceleistungen rund um den Schmierstoffeinsatz. Der Erfolg kommt dabei nicht von ungefähr: Jahrzehntelange Forschungs- und Entwicklungskompetenz, gepaart mit umfangreicher Branchenerfahrung und viel Neugier machen Rhenus Lub zu einem zuverlässigen Partner für zahlreiche Industriekunden weltweit.

Dabei ist der Anspruch, immer die innovativste Lösung zu finden, bei Rhenus Lub tief verankert. So verwundert es nicht,

dass der Schmierstoffexperte schon jetzt Industrie 4.0 sinnvoll integriert und die digitale Zukunft aktiv mitgestaltet – im eigenen Werk und für seine Kunden. Die Fettfabrik – eine der modernsten in Europa – befindet sich durch die digitale Ausrichtung auf dem Weg zur „smart factory“. Hier sorgt eine kluge Vernetzung für punktgenaue Qualität und Reproduzierbarkeit der Fette, während innovative Analysen der gesammelten Daten die Produktion auf ein ganz neues Niveau heben. Erst jüngst wurde das Vorzeigeprojekt auch im Rahmen der bundesweiten Kampagne „We do digital“ der Industrie- und Handelskammern als herausragende

Erfolgsgeschichte ausgezeichnet. Was für die eigene Produktion gilt, bietet Rhenus Lub auch für seine Kunden mit dem Echtzeitmesser „FluidSafe“ an. Das zukunftsfähige und Industrie 4.0 freundliche System überwacht die Leistungswerte des Kühlschmierstoffs dauerhaft digital. Damit begleitet Rhenus Lub als kompetenter Partner seine Kunden dabei, den Schritt in Richtung Digitalisierung zuverlässig zu gehen.

**Rhenus Lub GmbH & Co KG**  
**Erkelenzer Straße 36**  
**41179 Mönchengladbach**  
**www.rhenuslub.de**

### ZUKUNFT BEGINNT HEUTE – MIT RHENUS LUB

Vollständig abbaubare Schmierfette.  
Amin- und Borsäurefreie Kühlschmierstoffe<sup>RL</sup>.

Weitere Informationen unter  
[www.rhenuslub.de](http://www.rhenuslub.de)



Safer process.  
Safer profit.



## DER GRÜNE DAUMEN VON MÖNCHENGLADBACH

### HISTORIE

Hermann Lenders, der aus Pesch stammende Großvater des jetzigen Inhabers, gründete im Jahre 1929 mit seiner Frau Gertrud den Betrieb als Baumschule. Obstgehölze machten damals 95 Prozent des Umsatzes aus, weithin bekannt war Hermann Lenders daneben vor allem als Rosenexperte. Das expandierende Unternehmen eröffnete schließlich 1974 ein Gartencenter mit Baumschulverkauf.

Im Jahre 1990 wurde eine weitere Vergrößerung des Gartencenter umgesetzt. Eine ca. 4000 qm große Verkaufshalle in Leimbinderkonstruktion, neue Verkaufsflächen im Freigelände, sowie 140 neue Parkplätze entstanden an der Gereonstr. in Schelsen. Den (vorläufigen) Schlusspunkt setzte die Firma, die heute als Einzelunternehmen mit Hermann Lenders in dritter Generation steht, 2011 mit der Inbetriebnahme des jetzigen modernen Centers. Die Geschäftsführung des Unternehmens liegt in den Händen von Martin Wenner (Prokurist), Wolfgang Hüsgen (Geschäftsführer) und Reimund Esser (Geschäftsführer).

### DIE ABTEILUNGEN

**FLORISTIK:** Geschenk- und Boutiqueartikel  
**NATUR- UND FEINKOST:** Marmelade, Öl, Essig, Grillsaucen, Senf, Oliven, Antipasti, uvm.  
**OBSTPLANTAGEN:** Äpfel und Birnen aus kontrolliertem Anbau aus eigenen Plantagen.  
**GARTENMÖBEL:** Riesiges Sortiment an Alu-, Holz-, Eisenmöbeln sowie Loungegruppen  
**GRILLS UND ZUBEHÖR:** Große Auswahl an hochwertigen Grillgeräten und Zubehör  
**GARTENGERÄTE- UND ZUBEHÖRABTEILUNG:** Qualitäts-Samen, Dünger usw.  
**GARTENBOUTIQUE:** Dekoration für Ihren Garten, Ihren Balkon oder Ihre Terrasse.



**STAUDEN UND WASSERPFLANZEN**

**BEETPFLANZENHALLE**

**ZIMMER- UND HYDROPFLANZEN**

**BAUMSCHULE:** Übersichtliche, nach Themen sortierte Baumschulabteilung

**HARTWAREN:** Torf, Rindenmulch, Blumenerde und Dekorationsartikel

### CAFÉ LENDERS

Das im März 2011 neu eröffnete Café Lenders bietet 50 gemütliche Sitzplätze im Innenbereich und nochmals ca. 50 Plätze auf unserer Außenterrasse, umgeben von



herrlichen Pflanzen und plätschernden Brunnen.

Die z.T. selbst gebackenen Kuchen und Torten präsentiert man im Thekenbereich als Kuchenbuffet. Hier ist sicherlich für jeden Geschmack etwas dabei. Natürlich dürfen frische Waffeln, ob mit Sahne, Kirschen oder Eis nicht fehlen.

Eine kleine Mittagkarte bietet Suppen, Salate und vieles mehr.

Morgens startet man schon ab 9:00 Uhr mit verschiedenen Frühstücks-Varianten. Kalte Getränke, Eis und Kaffee-Spezialitäten von „Cup & Cino“ runden das Programm ab.

Die Öffnungszeiten im Café sind:  
Mo-Fr. 09:00-18:00 Uhr  
Sa. 09:00-15:30 Uhr



### WEIHNACHTSMARKT 2017 ERÖFFNET!

Besuchen Sie unseren diesjährigen Weihnachtsmarkt!



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Bei uns erleben Sie Ihr  
**grünes**  
**Wunder!**

**Lenders**  
**Gartencenter**



Lenders Gartencenter, Hermann Lenders • 41238 M'gladbach-Schelsen • Gereonstr. 80 • An der B 230 zwischen Giesenkirchen und Liedberg • Telefon (0 21 66) 98 30 30 • Internet: <http://www.lenders-gc.de> • E-Mail: [info@lenders-gc.de](mailto:info@lenders-gc.de)



## ALBERTO – VERRÜCKT NACH HOSEN

Pants We Love – ein Claim wie eine Verheißung. Nein – ein Versprechen! Denn bei ALBERTO wird seit fast 100 Jahren mit Design und Materialien gespielt und an Schnitt, Form und Funktion getüftelt. Das Ergebnis aus so viel Erfahrung: Die perfekte Symbiose aus Kreativität und Perfektionismus.

Dabei ist das Erfolgsrezept von ALBERTO so traditionsreich wie simpel. Und es lässt sich mit nur einem Wort beschreiben: Hingabe! An Hosen. Mode. Kunden. Und an Mitarbeiter, die mit echter Leidenschaft zu Werke gehen. Sei es beim Trendscouting, in zahllosen Stunden am Skizzenblock, bei der Auswahl der Stoffe, Garne, Nieten und Knöpfe, an der Schneiderbüste, beim Besuch der Lieferanten rund um die Welt oder den strengen Qualitätskontrollen. Das ist kostenintensiv, aber es lohnt sich. Denn was ALBERTO verdient, wird wieder in das eigene Haus gesteckt. Ziel ist es immer, Neues mit vererbten Handwerkswerten zu verbinden. Dieser frische Blick wird geradezu kultiviert, weshalb aus der Herzkollektion für Herren im Laufe der Zeit viele weitere Linien entstanden. ALBERTO Golf etwa – international hochgelobt und auf spezielle Anfrage eines Golfprofis entwickelt. Oder die 2012 ins Leben gerufene Damenkollektion ALBERTO woman. Und schließlich wären da noch eine Bike-, eine Tennis- und eine Hiking-Line – der nunmehr jüngste Coup der Hosenmacher. Anfassen, Anprobieren und Anbehalten lassen sich die zeitgeistigen Hosen unter anderem im ALBERTO Concept Store in der Hindenburgstraße 6 in Mönchengladbach.

*Pants We Love*

HOSEN SHOPPEN

**ALBERTO**  
CONCEPT STORE

Hindenburgstraße 6 | Alter Markt

41061 Mönchengladbach

[www.alberto-pants.com](http://www.alberto-pants.com)



## Ofenfrischer Genuss vom Niederrhein seit 165 Jahren

Frische Landbrötchen schmecken einfach am leckersten. Am besten sind sie, wenn sie gerade erst aus dem Ofen kommen und noch warm sind. Doch um aus einigen wenigen, ausgewählten Zutaten in einem aufwendigen Prozess die besten Brötchen herzustellen, braucht es viel mehr: Brötchenbacken ist eine Kunst, die noch längst nicht jeder beherrscht. Das beherzigen bei der Landbäckerei Stinges alle, die an der Entstehung eines Original-Landbrötchens tagtäglich mitwirken: die Bäcker in der Backstube, die das Geheimnis der Teigführung kennen, und die Bäckereifachverkäuferinnen, die alle 20 Minuten in den rund 125 Filialen die dampfenden, duftenden Landbrötchen aus dem Ofen holen. Durch eine über 20 Stunden dauernde Langzeitführung des Teigs und eine sanfte Kühlung der Teiglinge im unteren Plusgradbereich werden die Landbrötchen unnachahmlich vollmundig im Geschmack – das ist übrigens typisch für das gesamte Sortiment des traditionellen Familienunternehmens vom Niederrhein, das bereits in der 5. Generation von den beiden Bäckerbrüdern Willi Alexander und Leo Stinges geleitet wird. Für die über 15 täglich gebackenen Brotsorten, die zahlreichen Spezial-Brötchenvariationen, Blechkuchen und das Feingebäck verwenden die Bäcker- und Konditormeister aus Brüggel-Lüttelbracht nur die allerbesten, vorwiegend regionalen Zutaten. Natürlich und ofenfrisch muss alles sein. Auf den Punkt gebacken. Und lecker. Freundlichkeit ist für die über 900 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter das A und O.



Aber nicht nur deshalb fühlt man sich bei Stinges wohl. Schon beim Betreten der einladend wirkenden Filialen steigt einem der Duft von frischen Landbrötchen, die nach Wunsch mit Schinken, Putenbrust, Salami, Käse, knackfrischem Salat, Tomate, Gurke und Ei belegt werden, sowie von verschiedenen Kaffee-Spezialitäten in die Nase. Und wer keinen Kaffee mag, für den hält die freundliche Bedienung gerne auch eine feine Auswahl an Teesorten, Kakao oder Kaltgetränken bereit. Da kommen einem die günstigen Frühstücks- und Snackangebote gerade recht. Hier kann man schon mal die Zeit vergessen und sich nach Herzenslust satt essen. Die Einrichtung in den Stinges Bäckerei-Cafés besteht aus liebevoll eingerichteten Ruhezonem mit bequemen Sitzmöbeln, wie Sesseln oder gepolsterten Bänken, sowie Bistrotischen. All das gibt einem unmittelbar das Gefühl, angekommen zu sein. Warme Farben, natürliche Holzöne und eine freundliche, nicht zu grelle Beleuchtung schaffen eine unaufdringliche Wohlfühl-Atmosphäre. Die gastliche, schon fast sprichwörtliche Stinges-Gemütlichkeit macht Lust auf eine ausgedehnte Pause und auf die



schmackhaften Back-Leckereien, die in der Ladentheke und in den Brotregalen nur darauf warten, verzehrt zu werden. Die Preise bei Stinges sind eher günstig und daher familienfreundlich. Das ist den Stinges-Brüdern Leo und Willi Alexander, beide selbst Familienväter, besonders wichtig: „Der Kunde muss immer das Gefühl haben, für eine ausgezeichnete Qualität nicht zu tief in die Tasche greifen zu müssen. Brötchen und Brot sind Grundnahrungsmittel und dürfen nicht teuer sein.“ Daran halten sich die beiden leidenschaftlichen Bäcker aus Überzeugung.

### Weitere Informationen zur Landbäckerei Stinges

Gegründet im Jahre 1852 blickt die Landbäckerei Stinges & Söhne GmbH in diesem Jahr auf 165 Jahre Backtradition zurück. Was Ur-Ur-Großvater Leopold einst mit einer Bäckerei und Schankwirtschaft begann und Wilhelm Stinges seit 1962 als „Landbäckerei Stinges“ betrieb, führen die beiden Brüder Willi Alexander und Leo Stinges in der 5. Generation und nach allen Regeln der Backkunst fort. Im Familienunternehmen aus Brüggel-Lüttelbracht, mitten in der Region Schwalm, Nette, Maas, Niers am Linken Niederrhein gelegen, wird Tradition groß geschrieben – gerade auch, was das Bäckerhandwerk angeht. So fertigt Stinges auch heute noch die Produkte nach alten, verfeinerten Familienrezepten selbst. Die guten Zutaten dazu kommen größtenteils direkt aus der Region. Mittlerweile ist die Landbäckerei Stinges mit rund 125 Filialen in den Einzugsgebieten Viersen-Grenzland, Mönchengladbach, Kreis Heinsberg, Kreis Krefeld, Kreis Neuss und Kreis Kleve vertreten – trotzdem bleibt man ein bodenständiges Familienunternehmen, in dem man sich kennt, schätzt und freundlich miteinander umgeht. Als einer der größten Arbeitgeber am Niederrhein mit über 900 Mitarbeitern ist Stinges selbstverständlich auch ein Ausbildungsbetrieb.



Die Anfänge ...



... und heute

## ADLER-APOTHEKE NEUWERK. PARTNER FÜR IHRE GESUNDHEIT.

Sich verstanden fühlen. Ernst genommen. Und vor allem: gut beraten. Das ist es, was wir uns für unsere Kunden wünschen, wenn sie unsere Apotheke betreten. Wir möchten für sie da sein. Professionell und umfassend, aber vor allem: mit Herz und Verstand. Dazu beraten wir sie individuell – ihre Adler-Apotheken-Kundenkarte ist hierbei übrigens eine große Hilfe. Dank ihr behalten wir stets einen Überblick über eingenommene Medikamente, können auf eventuelle Wechselwirkungen hinweisen und sind immer auf dem neuesten Stand zu Verträglichkeiten und Nebenwirkungen.

Wenn wir sagen, dass wir unseren Kunden enge Partner sein wollen, dann meinen wir das auch so. Unser oberstes Gebot ist es, unsere Kunden anzunehmen, ihnen zuzuhören und ihre individuellen Bedürfnisse und Wünsche zu erkennen. Unsere Kunden stehen immer im Mittelpunkt unseres Schaffens. Unser Ziel ist Gesundheit. Für unsere Kunden genau wie für unser Unternehmen. Weil die Gesundheit eines Teams auch davon abhängt, wie man miteinander umgeht, wollen wir in



Modernste Technik – sicherer Ablauf

der Adler-Apotheke so respektvoll zusammenarbeiten, dass die Identifikation eines jeden Mitarbeiters mit der Apotheke für jeden Kunden sofort spürbar ist. Um das zu erreichen, pflegen wir gute Beziehungen zu unseren Kunden, genau wie miteinander und helfen uns bei Problemen gegenseitig. So entsteht eine gesunde Unternehmenskultur, von der jeder profitiert, der mit ihr in Berührung kommt.

### Das Herz am rechten Fleck. Seit jeher.

Unsere Geschichte ist die Grundlage für alles, was sich in der Adler-Apotheke entwickelt. Heute und in Zukunft.  
 1892 – Nachdem die Gemeinde Neuwerk immer größer wird, hält der Bürgermeister die Errichtung einer Apotheke für notwendig. Er bittet deshalb den königlichen Landrat um Zustimmung. Dieser hält jedoch eine Apotheke in Neersen für zweckmäßiger.  
 1894 – Nach einigem Hin und Her genehmigt der Regierungspräsident die Errichtung einer Apotheke und zwar „an der Landstraße Crefeld – Mönchengladbach.“ Adolf Heine, geboren 1858, bewirbt sich um die Konzession und erhält sie am 4.12.1894. Die Adler-Apotheke wird daraufhin auf der Crefelderlandstr. 50 eröffnet.  
 1904 – 10 Jahre später scheidet Heine aus gesundheitlichen Gründen aus und zieht nach Wiesbaden. Als Verwalter der Apotheke setzt er den Apotheker Emil Julius Dubigk ein.  
 1924 – Nach dem Krieg und dem Tod des Ehepaars Heine erhält Dubigk offiziell die Konzession für die Apotheke.  
 1925 – Er verlegt ihren Standort an die Dünner Straße.  
 1926 – Hier wiedereröffnet er sie feierlich.  
 1944 – Josef Hölzle beginnt seine Tätigkeit als Apotheker in der Adler-Apotheke.  
 1964 – Er kauft 20 Jahre später das ganze Haus und wird gleichzeitig Eigentümer der



Der helle Verkaufsraum

Apotheke. Damit legt er den Grundstein für ein echtes Familienunternehmen, denn sein Sohn Ernst folgt der Passion seines Vaters.  
 1977 – Ernst Hölzle lässt das Haus abreißen und baut es neu auf.  
 1982 – Ernst Hölzle wird Inhaber der Apotheke.  
 1994 – Die Adler-Apotheke wird um neue Geschäftsräume erweitert und umgestaltet. Zum 100-jährigen Bestehen präsentiert sie sich mit neuem Gesicht.  
 2007 – Josefs Enkel Marc Hölzle macht die Familienbande komplett, arbeitet erst mit im Team und übernimmt die Apotheke in diesem Jahr.  
 2011 – Marcs Bruder Michael setzt die Pläne, der Apotheke ein Ärztehaus anzugliedern, in die Tat um. Hand in Hand entsteht so ein kleines Gesundheitszentrum in Neuwerk, mit verschiedenen Praxen und Dienstleistern.  
 2014 – Nach erneutem Umbau präsentiert Marc Hölzle nun seine neue Adler-Apotheke: modern, freundlich, mit einer spannenden Geschichte im Gepäck – und einem neugierigen Blick auf alles, was noch kommt

**Adler-Apotheke Neuwerk**  
 Dünner Straße 201  
 41066 Mönchengladbach  
 Telefon 0 21 61 / 99 30 50  
 info@adler-apotheke-neuwerk.de  
 www.adler-apotheke-neuwerk.de

## DIE SIEMES GRUPPE – MÖNCHENGLADBACHER FAMILIENUNTERNEHMEN

Das Mönchengladbacher Familienunternehmen gehört zu den drei größten deutschen Schuhfachhändlern und kann auf eine erfolgreiche Unternehmensgeschichte zurückblicken.

165 Filialen, 4900 Mitarbeiter – nach über 80 erfolgreichen Jahren kann der Unternehmer positiv in die Zukunft blicken. Neben Siemes Schuhhäusern, Leone Filialen und dem Schuhcenter.de Onlineshop hat sich das Filialkonzept der Siemes Schuhcenter als Schlüssel zum Erfolg erwiesen. Eine unschlagbare Auswahl bekannter Markenhersteller auf Verkaufsflächen bis zu 2500 qm in Kombination mit besonders günstigen Preisen – das Siemes Schuhcenter-Konzept hat sich als eines der erfolgreichsten Filialkonzepte Deutschlands etabliert, ist zusätzlich bereits in Luxemburg vertreten und wird im Jahr 2018 weiter expandieren.

1936 eröffnete Heinz Siemes das erste Siemes Schuhhaus in Mönchengladbach und legte allen äußeren Umständen zum Trotz den Grundstein zur beachtlichen Unternehmensgeschichte. Die Leidenschaft für Schuhe gab er an seinen Sohn Heinz W. Siemes weiter, der 1970 die Geschäfte übernahm und die unterschiedlichen Filialkonzepte entwickelte. Nachdem er 1977 das Luxus-Konzept Leone auf den Markt brachte, folgte 1984 der Durchbruch mit den ersten Siemes Schuhcentern in stark frequentierten Ausfahrtsstraßen, mit ausreichend kostenlosen Parkplätzen und einem Angebot für die ganze Familie. 2010 reagiert Heinz W. Siemes auf das veränderte Konsumverhalten seiner Kunden und ergänzt seine stationä-



ren Filialen um den Schuhcenter.de Onlineshop, der im letzten Jahr ein Wachstum von 28 % zu verzeichnen hatte. Die Sortimente der unterschiedlichen Filialkonzepte unterscheiden sich sehr stark voneinander: Siemes Schuhhäuser bieten neben einer großen Auswahl für die ganze Familie kompetente Beratung auf der Suche nach dem neuen Lieblingsschuh. Das Angebot wird von namhaften Schuhmarken dominiert, bietet aber für jeden Geldbeutel das passende Produkt.

Die Leone Filialen bieten besonders anspruchsvollen Kunden Schuhmarken der Extraklasse in exklusivem Ambiente. Nur die bekanntesten Marken der besten Schuhmanufakturen aus aller Welt sind in Mönchengladbach und Aachen in IA Innenstadtlagen zu finden.

Das Motto der Siemes Schuhcenter lautet „Große Marken – Kleine Preise“ und bietet eine riesen Auswahl für die ganze Familie. Die Abnahme großer Einkaufsmengen ermöglicht es uns, die verhandelten Konditionen als Kostenersparnis direkt an unsere Kunden weiterzugeben und somit auch hier bekannte Qualitätsmarken zu besonders attraktiven Preisen anzubieten. Unsere Kunden erwarten bis zu 100.000 Paar Schuhe,

die nach Größen sortiert ein übersichtliches Shopperlebnis ermöglichen und neben Damen-, Herren- und Kinderschuh-Sortimenten auch eine Sportschuh-Auswahl bieten, die keine Wünsche offenlässt. Als ausschlaggebend für den Unternehmenserfolg sieht Heinz W. Siemes das Engagement seiner 4900 Mitarbeiter, deren Zahl stetig steigt. Er ist davon überzeugt, dass eine Kultur der gegenseitigen Wertschätzung die Grundlage für den Erfolg ist und bemüht sich stets um ein positives Miteinander im Unternehmensalltag. Die dritte Auszeichnung in Folge und das vom Focus verliehene Siegel für die besten Arbeitgeber 2017 freut ihn ganz besonders, da es zeigt, dass die Mitarbeiterzufriedenheit sowohl in der Mönchengladbacher Zentrale, als auch in den Filialen überdurchschnittlich hoch ist.

**Marken: Adidas, Ara, Bugatti, Converse, Dockers, Ecco, Esprit, Gabor, Geox, Kangaroos, Lloyd, Mustang, Puma, Nike, Richter, Ricosta, Rieker, Salamander, Seibel, Skechers, s.Oliver, Tamaris, Timberland, Tom Tailor und viele mehr.**



# Valensina: Zeit kann man schmecken

Mönchengladbach ist seit Jahren die Heimat von Valensina. Die Nr. 2 Top-Fruchtsaftmarke in Deutschland kennen 96 Prozent aller Verbraucher. In Mönchengladbach-Giesenkirchen ist nicht nur die Verwaltung zuhause, sondern Valensina füllt hier auch alle gekühlten Direktsäfte ab. Die Geschichte von Valensina beginnt vor über 50 Jahren. In den 60er Jahren hat Rolf H. Dittmeyer das Ziel, den besten Orangensaft mit einem natürlich frischen Safterlebnis herzustellen. 1966 ist dann die Geburtsstunde von „Valensina“. Bis heute ist die natürlich gereifte, frische und handgepflückte Orange aus der sonnigen Plantage das Herz von Valensina.



Erntefrische Orangen holen die Sonne ins Glas

Für den besonders natürlichen und vollfruchtigen Geschmack seiner Säfte vertraut Valensina schon immer derjenigen, die sich am besten mit der Zeit auskennt: der Natur. Sie hat ihren ganz eigenen Rhythmus, lässt die Zeit für sich arbeiten und bietet so den besten Orangensaft für den größten Genuss. Erst wenn die Orangen mit der zweiten Blütephase ihre volle Reife erlangt haben, ist für Valensina der perfekte Moment gekommen, um die von der Sonne verwöhnten Früchte zu ernten. Alle Säfte von Valensina haben einen Fruchtgehalt von 100 Prozent, sind frei von Konservierungsstoffen, Stabilisatoren, Zuckerzusätzen, Geschmacksverstärkern und allen E-Nummern. Sie sind ausnahmslos vegan zertifiziert.

Auch die gekühlten Premium-Direktsäfte Valensina Erntefrisch Gepresst kommen aus Mönchengladbach. Sie enthalten nur extra lange sonnen gereifte Früchte, die noch im Anbaugelände direkt nach der Ernte frisch gepresst und zu reinem Fruchtsaft verarbeitet werden. Den ganz natürlichen Säften wird dabei weder etwas hinzu gegeben noch entzogen. In Mönchengladbach werden die Säfte für Valensina Erntefrisch Gepresst dann in einem besonders schonenden Verfahren kalt abgefüllt. Ganz neu und frisch im Kühlregal sind vier natürlich milde und dabei vollfruchtige Säfte, für die nur besonders säurearme Früchte verwendet werden.



Tino Mocken,  
Geschäftsführender Gesellschafter



Die Ausstellungen finden Sie auf Seite 49 die Vorverkaufsstellen auf Seite 39

## FREITAG 01

### KLASSIK

**16:00 Uhr Musik im Quartier**

Chor „canto felice“  
Städt. Altenheim Am Pixbusch,  
Manderscheider Straße 18

### LIVE-EVENTS

**18:00 Uhr rock it ! girl !**

Unplugged  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**20:00 Uhr Christoph Pepe Auer**

FineArtJazz  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**16:00 Uhr ARAG Big Air**

Freestyle Festival  
Ski und Snowboard Event mit Kraftclub  
SparkassenPark, Am Hockeypark 1

**20:00 Uhr Die Stunde des Jazz**

Andrea Kaiser, Manfred Heinen  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

### MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter**

Weihnachtsmarkt

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**15:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Schüler der GHS Dohr  
Gemeinschaftshauptschule Dohr,  
Altenbroicher Straße 50-52

### THEATER & KABARETT

**19:30 Uhr Hänsel und Gretel**

Märchenspiel von Engelbert Humperdinck  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Wer kann die Wahrheit  
nackend sehen?**

Fabeln mit Michael Grosse  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

### WAS SONST NOCH LÄUFT

**18:00 Uhr Pralinen mit Anspruch**

Workshop  
Volksverein Mönchengladbach,  
Geistenbecker Straße 107

## SAMSTAG 02

### KLASSIK

**11:30 Uhr Musik zur Marktzeit**

zum Lutherjahr  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

**12:00 Uhr Wir sagen Euch an den  
lieben Advent**

Vorweihnachtliches Chor- und  
Orchesterkonzert  
City-Kirche, Kirchplatz 14

### KLASSIK

**19:30 Uhr Luther in Worms**

von Ludwig Meinardus  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

### LIVE-EVENTS

**16:00 und 20:00 Uhr**

Christmas Classics

Remember Band  
ev. Christuskirche, Kapuzinerstraße 46

**17:00 Uhr Weihnachtskonzert**

JazzChor Mönchengladbach  
Kolumbarium St. Kamillus,  
Kamillianerstraße 40

**18:00 Uhr LeeAndra**

Pop, Christmas and much more  
Weihnachtsmarkt Marktplatz Rheydt

**16:00 Uhr ARAG Big Air**

Freestyle Festival

Ski und Snowboard Event mit Cro  
SparkassenPark, Am Hockeypark 1

### MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße

**09:00 Uhr Christkindlmarkt**

für den guten Zweck  
Kapuzinerplatz

**11:00 Uhr Rheydter**

Weihnachtsmarkt

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Adventsausstellung**

Jugendfreizeitstätte St. Michael,  
Hegnerholt 12

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**12:00 Uhr The Magic of Christmas**

Weihnachtsmarkt im Zelt  
Beauty Resort, Dahleener Heide 1-3

**17:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

### PARTY

**20:00 Uhr Über 30-PARTY**

Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

### THEATER & KABARETT

**20:00 Uhr Ahoi! Die Kreuzfahrer  
kommen**

Michael Eller  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

### WAS SONST NOCH LÄUFT

**10:00 Uhr Vom Digitalbild zum  
persönlichen Fotobuch**

Workshop  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**10:00 Uhr Blitzfotografie**

Das kreative Spiel mit dem Licht  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

## SONNTAG 03

### EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

**11:00 Uhr Altes Zeughaus  
und Karnevalsmuseum**

Altes Zeughaus, Weiherstraße 2-4

### KIDS & CO

**12:00 Uhr Die Mandolinis**

Kinderlieder für und mit Kindern  
Weihnachtsmarkt Marktplatz Rheydt

**15:00 Uhr Die Suche nach  
Tschaikowskis Nussknacker**

Institut Impuls  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

### KINO

**10:30 Uhr 8. Nationales  
Einladungsfestival**

2017: Die Besten  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

### KLASSIK

**15:00 Uhr Weihnachten rund um  
den Globus - Adventskonzert**

Salonorchester „Die Ohrwürmchen“  
Krankenhaus St. Franziskus,  
Viersener Straße 450

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**09:30 Uhr Buddhismus**  
Lernen mit sich selbst in Frieden zu leben  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**LIVE-EVENTS**

**11:00 Uhr Christmas Classics**  
Lichtblicke Gottesdienst  
ev. Christuskirche, Kapuzinerstraße 46

**14:00 Uhr Musik Today**  
insane tunes, Active substance,  
brass ensemble, Chicago rats  
Weihnachtsmarkt Marktplatz Rheydt

**16:00 und 20:00 Uhr Christmas Classics**  
Remember Band  
ev. Christuskirche, Kapuzinerstraße 46

**18:00 Uhr Joscho Stefan Quartett**  
Gypsy Swing  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Adventsausstellung**  
Jugendfreizeitstätte St. Michael  
Hehnerholt 12

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**SPORT**

**08:00 Uhr Sportliche Earlybird-Radtour - ADFC**  
für flotte Touren- oder Mountainbiker  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

**THEATER & KABARETT**

**19:00 Uhr Johann König**  
Milchbrötchenrechnung  
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

**19:30 Uhr Teufelskreis**  
Ballett von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Der seltsame Fall des Claus Grünberg**  
Favola in musica von Kobie van Rensburg  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**10:00 Uhr Cajon selber bauen und spielen lernen**  
Workshop  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**11:00 Uhr Schüttelt Staub ab!**  
Erster Sonntag im Museum Abtei  
Museum Abteiberg, Abteistraße 27

**14:00 Uhr Nikolausbasar**  
Caritaszentrum Rheydt, Preyerstraße 65

**MONTAG 04**

**KIDS & CO**

**10:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**09:30 Uhr Wiedereinstieg in den Beruf**  
Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**18:00 Uhr Farb-, Stil-, Image- und Bekleidungsberatung**  
FBS - Anna-Ladener-Haus,  
Odenkirchener Straße 3a

**18:30 Uhr Forum Gesundheit**  
The Greater Good - Zum Wohle Aller  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**THEATER & KABARETT**

**20:30 Uhr Glaub nicht alles, was du denkst**  
Faisal Kawusi  
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

**DIENSTAG 05**

**KIDS & CO**

**09:30 und 11:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**KLASSIK**

**19:00 Uhr Musica a adventus**  
Kammermusik zur Adventszeit  
Kolumbarium St. Kamillus,  
Kamillianerstraße 40

**19:00 Uhr Junges Podium**  
fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

**19:30 Uhr Marshall & Alexander**  
Weihnatskonzert  
Kirche St. Marien, Marienplatz

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**10:00 Uhr Leben in Deutschland - Arbeiten in den Niederlanden**  
Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**19:30 Uhr Saudi Arabien und Iran als Regionalmächte**  
Wissenschaftlicher Verein  
Haus Erholung,  
Johann-Peter-Boelling-Platz 1

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**THEATER & KABARETT**

**20:00 Uhr Schwester von**  
Monolog von Lot Vekemans  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**18:00 Uhr Weihnachtliche, vegane Desserts**  
Workshop  
Volkverein Mönchengladbach,  
Geistenbecker Straße 107

**MITTWOCH 06**

**EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN**

**14:00 Uhr Stadtteilerkundung in Rheydt**  
Evangelische Hauptkirche Rheydt  
ev. Hauptkirche, Hauptstraße 90

**VORVERKAUF**

Eintrittskarten für alle Veranstaltungen können bei den folgenden Verkaufsstellen erworben werden – ggf. zzgl. Vorverkaufsgebühr.

**Ticket & InfoService Mönchengladbach**  
Bismarckstr. 23-27, 41061 Mönchengladbach,  
Tel. 02161.274161, Fax 02161.274222  
Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Telefon 02161.930920,  
Fax 02161.180864, E-Mail: alter.markt@first-mg.de  
Am Mühltentor 11, 41179 Mönchengladbach, Tel. 02161.58640,  
Fax 02161.570789, E-Mail: rheindahlen@first-mg.de  
Quadtstraße 43 · 41189 Mönchengladbach, Tel. 02166.53797,  
Fax 02166.56766, E-Mail: wickrath@first-mg.de

**Hall of Tickets:**  
Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.2472169  
E-Mail: info@halloftickets.de

**Extra Tipp:**  
Berliner Platz 11, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.81980

**Stadtspiegel:**  
Marktstraße 5, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.991043

**Ticketsservice Keimes:**  
Bahnhofstraße 44, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.40139

Tickets direkt online kaufen für Veranstaltungen in der Kaiser-Friedrich-Halle unter [www.kaiser-friedrich-halle.de](http://www.kaiser-friedrich-halle.de)

**KIDS & CO**

**09:30 und 11:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**10:30 und 15:00 Uhr Piet, der Weihnachtspirat**  
Lila Lindwurm  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**KLASSIK**

**19:00 Uhr Debut - Preisträger des Wettbewerbs Jugend musiziert**  
Schlagzeugensembles  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr 3. Sinfoniekonzert**  
Niederrheinische Sinfoniker  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**17:00 Uhr Digitale Revolution**  
Wie die Vernetzung der Welt unser Leben verändert  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**18:00 Uhr Infoabend für werdende Eltern**  
Experten beantworten Fragen zur Geburt  
Krankenhaus Neuwerk,  
Dünner Straße 214-216

**19:00 Uhr ZEIT Akademie im Gespräch.**  
Online-Journalismus - ein anderer Beruf oder nur ein anderes Medium?  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**20:00 Uhr MittwochsMäuler I.**  
Marco Jonas Jahn besinnt sich  
Frenzen Restaurant,  
Waldhausener Straße 89

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**06:00 Uhr Trödelmarkt**  
unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**STADTFÜHRUNGEN**  
Info-Telefon 02161.820980  
**17:00 Uhr Nikolaus-Rundgang**  
Besinnliches und Kurioses zur Adventszeit  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur  
am Parkplatz Geroweier, Speicker Straße

**THEATER & KABARETT**  
**20:00 Uhr Der Schein trügt**  
Engel Hettwich  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99



**trinkgut 2x in MG**  
KEFENBAUM  
**Ihr Getränkemarkt mit Lieferservice**  
Wickrath Str. 129 41236 MG - Rheydt Tel. 02166 / 13 99 67  
Volksgartenstr. 85 41065 M Gladbach Tel. 02161 / 99 22 45

**20:00 Uhr Mach fertig!**

Werner Olm  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**20:30 Uhr #geschickterfickt**

Tahnee  
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**14:00 Uhr Nikolausfeier**

Kaffee, Stollen und Singen  
Arbeiter-Samariter-Bund (ASB),  
Steinsstraße 30d

**17:00 Uhr Der Nikolaus kommt ins Viertel**

mit (Kinder-) Punsch und Glühwein  
Café van Dooren, Kaiserstraße 132

**DONNERSTAG 07**

**KIDS & CO**

**09:30 und 11:30 Uhr**

**Der Sängerkrieg der Heidehasen**

Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**KLASSIK**

**17:45 Uhr Turmblasen**

vom Kirchturm  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

**20:00 Uhr 3. Sinfoniekonzert 2017/2018**

Niederrheinische Sinfoniker  
Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**15:00 Uhr Karriere bei der Bundeswehr**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**15:00 Uhr Polizeiausbildung in Nordrhein-Westfalen**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**18:00 Uhr Die nicht-empfohlenen Impfungen**

Mögliches - Nützliches - Nötiges  
Krankenhaus Neuwerk,  
Dünner Straße 214-216

**19:00 Uhr Teilen macht reich**

Was hat die Katholische Soziallehre mir heute noch zu sagen?  
City-Kirche, Kirchplatz 14

**LIVE-EVENTS**

**18:00 Uhr Mr. T**

BigBand, Soul, Swing, Blues  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**20:00 Uhr PraySis**

Weihnachtskonzert  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**SPORT**

**18:30 Uhr Trabrennen**

Trabrennbahn, Am Flughafen 5

**THEATER & KABARETT**

**20:00 Uhr Mondlicht und Magnolien**

Komödie von Ron Hutchinson  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:30 Uhr Blondiläum**

25 Jahre Best of Guido Cantz  
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

**FREITAG 08**

**KIDS & CO**

**09:30 und 11:30 Uhr**

**Der Sängerkrieg der Heidehasen**

Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**LIVE-EVENTS**

**18:00 Uhr Echt lecker**

Stadtspiegel-Party  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**20:00 Uhr Christmas Classics**

Remember Band  
ev. Christuskirche, Kapuzinerstraße 46

**20:00 Uhr „Happy!!!“**

Family of Peace Gospel Singers  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**PARTY**

**20:00 Uhr Reif und verrockt**

Die Ü50-Party Gladbachs  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**THEATER & KABARETT**

**20:00 Uhr Jürgen Becker**

Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**18:00 Uhr Lichterfest #2**

gemütliches Altstadtfest unter Laternen  
Kulturküche, Waldhausener Straße 64

**19:30 Uhr Schach**

Stadtmeisterschaft  
Mensa GHS Dohler Straße,  
Eingang Olefstraße

**SAMSTAG 09**

**KIDS & CO**

**13:00 Uhr Die Mandolinis**

Kinderlieder für und mit Kindern  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**15:00 Uhr Antboy**

Kinderkino  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**KLASSIK**

**12:00 Uhr Offenes Weihnachtssingen**

mit der VHS  
City-Kirche, Kirchplatz 14

**18:00 Uhr Shpil, Klezmer, shpil!**

Chalom Cho  
City-Kirche, Kirchplatz 14

**19:30 Uhr Weihnachtliches Konzert**

Nachwuchschor der Regensburger  
Domspatzen  
Josefskirche, Richard-Wagner-Straße 31

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**14:30 Uhr Spuren vor der nächsten Welle - Gedichte**

Georg Schneiderwind  
Mayersche Buchhandlung,  
Stresemannstraße 14

**19:00 Uhr Südafrika - Von Kapstadt zum Krügerpark**

Grenzgang Reise-Reportage  
Haus Erholung,  
Johann-Peter-Boelling-Platz 1

**LIVE-EVENTS**

**16:00 und 20:00 Uhr Christmas Classics**

Remember Band  
ev. Christuskirche, Kapuzinerstraße 46

**18:00 Uhr The-Voi-s**

Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**Nikolausmarkt**

mit verkaufsoffenem Sonntag  
Ortskern Rheidahlen

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße

**11:00 Uhr Kunst & Handwerk im Advent**

über 60 Aussteller  
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

**11:00 Uhr Claus**

Markt der schönen Dinge  
SMS Businesspark,  
Blumenberger Straße 143-145

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**15:00 Uhr 3. Hardterbroicher Tannenbaumfest**

Ortskern Hardterbroich

**SPORT**

**18:30 Uhr Borussia - FC Schalke 04**

Fußball 1. Bundesliga  
BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

**STADTFÜHRUNGEN**

**Info-Telefon 02161.820980**

**15:00 Uhr Advent, Advent**

Süße Weihnachtstour für Kinder  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur  
am Parkplatz Geroweier, Speicker Straße

**THEATER & KABARETT**

**12:00 Uhr Highlights aus Hänsel und Gretel**

Ensemble des Theaters  
Krefeld-Mönchengladbach  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**19:00 Uhr Das Original**

**Krimidinner:**

**Die Nacht des Schreckens**

Episode I: Wie alles begann  
Restaurant Kaiser-Friedrich,  
Hohenzollernstraße 15

**19:30 Uhr Teufelskreis**

Ballett von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Laff is in se Ohr**

Hotte Hömma  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**20:00 Uhr Bildung macht Schule**

Volker Weininger  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**10:30 Uhr Auktion**

**Pfandhaus Brocker**  
Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

**11:00 Uhr Siebdruck**

Schnupperkurs  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**SONNTAG 10**

**KIDS & CO**

**16:00 Uhr Phantasiesprudel**

Kinder-Theater-Projekt  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**KLASSIK**

**11:00 Uhr Chor „Musica Sacra“**

Münster St. Vitus, Abteistraße 41

**16:30 Uhr Hört der Engel helle Lieder**

Suono Vivace  
City-Kirche, Kirchplatz 14

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**17:00 Uhr Esel haben keine Lobby**

Weihnachten nicht wie vergangenes Jahr  
Kolumbarium St. Kamillus,  
Kamillianerstraße 40

**2017 war stressig – aber gut. So kann es weitergehen ... vorausgesetzt, die Gesundheit spielt mit.**

Erfolgreich zu sein, sich leistungsfähig zu fühlen, Stress auszuhalten – das können wir. Aber wie wir dabei die Gesundheit erhalten, wie wir auf Schlafstörungen, Energieverlust, Stimmungsschwankungen, Ängste, Bluthochdruck, Lebensmittel-unverträglichkeiten, Gewichts-

veränderungen oder Krankheiten reagieren sollen – das hat uns keiner beigebracht. – Stellen Sie Fragen, lassen Sie sich aufklären, verschaffen Sie sich Sicherheit im Umgang mit Ihrer Gesundheit – damit Sie Ihren Erfolg zukünftig bewusst steuern können.

**Eine Praxis, bei der Sie im Mittelpunkt stehen.**

- Ernährungsberatung und Stress-Analysegespräche
- Autogenes Training und Progressive Muskelentspannung
- Raucherentwöhnung
- Erstellung des Gesundheitsstatus über eine Bio-Impedanz-Analyse
- Haar- und Mineralstoffanalyse
- Nahrungsmittel-unverträglichkeits-Test

**WER HEUTE KEINE ZEIT FÜR GESUNDHEIT HAT, BRAUCHT SPÄTER ZEIT FÜR KRANKHEIT.**



**BONING**  
Gesundheitsberatung

Viersener Str. 46 • 41061 Mönchengladbach  
Mobil 0174-9471892  
boening-gesund@posteo.de  
www.boening-gesund.de

**LIVE-EVENTS**

**13:45 Uhr Jazz**  
Dicke Lippe, Very Hot Stuff,  
Music Today's Bigband  
Harmonieplatz Rheydt  
**16:00 und 20:00 Uhr**  
**Christmas Classics**  
Remember Band  
ev. Christuskirche, Kapuzinerstraße 46

**17:30 Uhr EightWheelDrive**  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Rheydter**  
**Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Kunst & Handwerk**  
**im Advent**  
über 60 Aussteller  
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

**11:00 Uhr Claus**  
Markt der schönen Dinge  
SMS Businesspark,  
Blumenberger Straße 143-145

**12:00 Uhr Kunstmarkt**  
Atelier K 81 - Sabine Reder,  
Nelkenstraße 81

**13:00 Uhr Nikolausmarkt**  
mit verkaufsoffenem Sonntag  
Ortskern Rheindahlen

**SPORT**

**08:00 Uhr Sportliche**  
**Earlybird-Radtour - ADFC**  
für flotte Touren- oder Mountainbiker  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1

**THEATER & KABARETT**

**16:00 Uhr Hänsel und Gretel**  
Märchenspiel von  
Engelbert Humperdinck  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**10:00 Uhr Mut zum Sein**  
Improvisationstheater  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**MONTAG 11**

**KIDS & CO**

**10:30 Uhr Der Sängerkrieg**  
**der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**19:30 Uhr TheaterMenschen**  
**persönlich**  
Talk-Runde  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter**  
**Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**19:00 Uhr Café Vokal**  
Mitsingabend mit Kerstin Brix und  
Yorgos Ziavras  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**DIENSTAG 12**

**KIDS & CO**

**09:30 und 11:30 Uhr**  
**Der Sängerkrieg der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**17:30 Uhr Die Eiskönigin - Frozen**  
in russischer Sprache  
Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**19:00 Uhr Forum Psychologie**  
Die Suche nach dem Sinn des Lebens -  
Existenzielle Psychotherapie  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**19:40 Uhr Kein Streit ums Erben!**  
Erbencoaching für Erben und Erblasser  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter**  
**Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Antigone**  
Tragödie von Sophokles  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Kunst gegen Bares**  
Welche Kunst ist dir wie viel wert?  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**20:00 Uhr Schwester von**  
Monolog von Lot Vekemans  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**18:00 Uhr Weihnachtliche**  
**Dessert-Törtchen**  
Workshop  
Volksverein Mönchengladbach,  
Geistenbecker Straße 107

**MITTWOCH 13**

**KIDS & CO**

**10:30 Uhr Der Sängerkrieg**  
**der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**KINO**

**20:30 Uhr Die Entdeckung**  
**der Unendlichkeit**  
Mittwochskino  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**17:00 Uhr Pflegegrade und**  
**Leistungen**  
FBS - Anna-Ladener-Haus,  
Odenkirchener Straße 3a  
**20:00 Uhr Warum Heinz mit**  
**Erhardt lacht**  
musikalisch-humorvolle „Vorlesung“  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**06:00 Uhr Trödelmarkt**  
unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter**  
**Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**STADTFÜHRUNGEN**  
**Info-Telefon 02161.820980**

**17:00 Uhr Weihnachts-**  
**Spaziergang**  
Besinnliches und Kurioses im Advent  
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur  
am Parkplatz Geroweier, Speicker Straße

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Orpheus und Eurydike**  
Oper von Christoph Willibald Gluck  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**19:30 Uhr Kitchentalk**  
Talkshow mit Torsten „Knippi“ Knippertz  
Kulturküche, Waldhausener Straße 64

**DONNERSTAG 14**

**KIDS & CO**

**09:30 und 11:30 Uhr**  
**Der Sängerkrieg der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**KLASSIK**

**17:45 Uhr Turmblasen**  
vom Kirchturm  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

**17:00 Uhr Junges Podium**  
fortgeschrittene Kinder und Jugendliche  
musizieren  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**15:00 Uhr Ausbildung und**  
**Studium bei der Bundespolizei**  
Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**19:00 Uhr Kindernotfälle**  
**vermeiden**  
Eltern-Akademie MG-RY e.V.  
Krankenhaus Neuwerk,  
Dünner Straße 214-216

**LIVE-EVENTS**

**20:00 Uhr Pete's Rhythm Five**  
open session  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter**  
**Weihnachtsmarkt**  
Marktplatz Rheydt

**THEATER & KABARETT**

**20:00 Uhr Die Gammelgranate**  
**oder Geliebte Müllberge**  
Stephan Tacke-Unterberg  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**14:00 Uhr Adventsfeier**  
Ökumenische Altentagesstätte Eicken,  
Margarethenstraße 20

**FREITAG 15**

**KIDS & CO**

**09:30 und 11:30 Uhr**  
**Der Sängerkrieg der Heidehasen**  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**20:00 Uhr Kuriositäten**  
**der Himmelsbeobachtungen**  
Astronomischer Arbeitskreis  
Sternwarte Rheindahlen,  
Menrather Straße 80

**LIVE-EVENTS**

**18:00 Uhr OberGärig**  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**20:00 Uhr Regina-Mester-Quintett**  
Jazz-Visions  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99

**20:00 Uhr Freizeichen**  
Basta  
Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

**20:00 Uhr Bucket Boys**  
backyard ballads  
Gaststätte Fuchsbau, Schlaaweg 18

**20:30 Uhr Booster**  
Silent Night  
TiN - Theater im Nordpark,  
Am Nordpark 299



seit 1910  
**SCHUHHAUS**  
**Wintzen**  
Das Fachgeschäft mit dem guten Service

**Mönchengladbach**  
**Hindenburgstraße 113**  
**Tel. 02161/21490**

**Rheydt**  
**Hauptstraße 38**  
**Tel. 02166/48013**

**www.schuhhaus-wintzen.de**

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**SPORT****20:30 Uhr Borussia - Hamburger SV**Fußball 1. Bundesliga  
BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1**THEATER & KABARETT****19:30 Uhr Teufelskreis**Ballett von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**20:00 Uhr Mein Leben als ich!**Uli Masuth  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88**SAMSTAG 16****KLASSIK****12:00 Uhr Luthers Weihnachtslied**Vom Himmel hoch, da komm ich her  
City-Kirche, Kirchplatz 14**18:00 Uhr Festliches Weihnachtskonzert**Jugendinfonieorchester und Junges  
Vokalensemble der Musikschule  
City-Kirche, Kirchplatz 14**LIVE-EVENTS****18:00 Uhr Christmas in New York**TM!Music  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt**20:00 Uhr winter!groove**groove!chor  
Jugendkirche JIM, Albertusstraße 38**20:30 Uhr Booster**Silent Night  
TiN - Theater im Nordpark,  
Am Nordpark 299**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****06:00 Uhr Trödelmarkt**Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße**06:00 Uhr Trödelmarkt**unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840**11:00 Uhr Weihnachtsfest in Eicken**Wintertraum  
Marktplatz Eicken**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**THEATER & KABARETT****19:30 Uhr Festliche Operngala**Liebe, Lust und Leidenschaft  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**WAS SONST NOCH LÄUFT****10:00 Uhr Cajon für Fortgeschrittene**Workshop  
Music today, Sittardplatz 17**SONNTAG 17****KIDS & CO****15:00 Uhr Die Schneekönigin**Papperlapupp! Puppentheater  
Pfarrheim St. Vitus, Abteistraße 37**15:00 Uhr Ronja und die Weihnachtshexe**Lila Lindwurm  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88**KLASSIK****11:00 Uhr Gregorianische Gesänge vom Tage**Schola Cantorum St. Vitus  
Münster St. Vitus, Abteistraße 41**16:00 Uhr Vorweihnachtliches Konzert**Wickrather Männergesangverein 1861  
Kirche St. Antonius, Klosterstraße 13**17:00 Uhr Christmas Songs**Weihnachtskonzert der Musikschule  
Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15**LIVE-EVENTS****13:30 Uhr Swing Christmas Duo**Klaus Hoesen, Dirk Kraforst  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt**15:00 Uhr Music Today**Walter Riettiens Quartett,  
insane tunes, u.a.  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt**15:00 Uhr Omnitah**Seelenstaub  
Evangelische Friedenskirche,  
Margarethenstraße 20**17:00 Uhr winter!groove**groove!chor  
Jugendkirche JIM, Albertusstraße 38**18:00 Uhr Booster**Silent Night  
TiN - Theater im Nordpark,  
Am Nordpark 299**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Weihnachtsfest in Eicken**Wintertraum  
Marktplatz Eicken, Eickener Straße 156**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**SPORT****08:00 Uhr Sportliche Earlybird-Radtour - ADFC**für flotte Touren- oder Mountainbiker  
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1**THEATER & KABARETT****19:00 Uhr Hauptsache Europa! Jetzt erst recht!**Sebastian Schnoy  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99**19:30 Uhr Antigone**Tragödie von Sophokles  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**20:00 Uhr Schwester von**Monolog von Lot Vekemans  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**MONTAG 18****KIDS & CO****10:30 Uhr Die Weihnachtsgans Auguste**Papperlapupp! Puppentheater  
Pfarrheim St. Vitus, Abteistraße 37**10:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**17:00 Uhr Schwanensee**Kinderballett  
Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15**KINO****20:00 Uhr European Outdoor Film Tour**Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**DIENSTAG 19****KIDS & CO****09:30 und 11:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**LESUNGEN & VORTRÄGE****19:00 Uhr Rosetta Lander Philae: Landung auf einem Kometen**Wissenschaftlicher Verein  
Stift.-Hum. Gymnasium, Abteistraße 17**LIVE-EVENTS****18:00 Uhr Tanja Brandt Allstars**

Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**THEATER & KABARETT****19:30 Uhr Die Faschingsfee**Operette von Emmerich Kálmán  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**20:00 Uhr Novecento**Die Legende vom Ozeanpianisten  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**MITTWOCH 20****KIDS & CO****10:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**KLASSIK****18:00 Uhr Weihnachtliches Konzert**

Rudolf-Steiner-Schule, Neusser Straße 222

**LESUNGEN & VORTRÄGE****19:00 Uhr Forum Kultur: Franz Brandts und Hugo Junkers**zwei große Unternehmer aus MG  
VHS am Sonnenhausplatz,  
Lüpertzender Straße 85**20:00 Uhr LesARTen**Literaturtreff  
BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit,  
Bismarckstraße 99**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS****06:00 Uhr Trödelmarkt**unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**SPORT****18:30 Uhr Borussia - Bayer Leverkusen**DFB-Pokal  
BORUSSIA-PARK,  
Hennes-Weisweiler-Allee 1**THEATER & KABARETT****19:30 Uhr Josef, wir brauchen einen Krippenplatz**Comedian Harmonists Today  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**DONNERSTAG 21****EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN****20:00 Uhr Welches Sternbild ist das?**Astronomischer Arbeitskreis  
Treffpunkt: Eingang zum Wasserwerk  
Rheindahlen, Mennrather Straße 80**KIDS & CO****09:30 und 11:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78**KLASSIK****17:45 Uhr Turmblasen**vom Kirchturm  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90**19:00 Uhr Junges Podium**fortgeschrittene Kinder und Jugendliche  
musizieren  
Musikschule, Carl-Orff-Saal,  
Lüpertzender Straße 83

 1948  
Zäune · Tore · Sicherungstechnik




**Wir setzen Grenzen - mit Sicherheit.**

Karstraße 110      Telefon: 0 21 61 / 49 52 9-0      www.schroemgens.de  
41068 Mönchengladbach      Telefax: 0 21 61 / 49 52 9-29      zaunbau@schroemgens.de

**H. NETEN GMBH**  
**BEDACHUNGEN**



- DACHEINDECKUNG
- BAUKLEMPNEREI
- FASSADENBAU

Am Schomm 20 · 41199 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 66/104 88 u. 22 · Fax 0 21 66/106 95  
E-Mail: netengmbh83@arcor.de

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**16:00 Uhr Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**18:00 Uhr Infoabend für werdende Eltern**

Experten beantworten Fragen zur Geburt  
Krankenhaus Neuwerk,  
Dünner Straße 214-216

**LIVE-EVENTS**

**18:00 Uhr Mr. T**

BigBand, Soul, Swing, Blues  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Die Faschingsfee**

Operette von Emmerich Kálmán  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Mondlicht und Magnolien**

Komödie von Ron Hutchinson  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**FREITAG 22**

**KIDS & CO**

**10:30 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**

Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**KLASSIK**

**15:30 Uhr Vom Himmel hoch, da komm ich her**

Zwischenzeit  
Kirche St. Helena, St.-Helena-Platz 11

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**20:00 Uhr Die Lesershow**

Die Gladbacher Lesebühne  
Ladenlokal, Eickener Straße 14

**LIVE-EVENTS**

**20:30 Uhr Booster**

Silent Night  
TiN - Theater im Nordpark,  
Am Nordpark 299

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**18:00 Uhr Adventsausstellung**

Brauerei zum Stefanus, Mennrath 59

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Teufelskreis**

Ballett von Robert North  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**20:00 Uhr Nix förr onjoot!**

Volksbühne Viersen  
TIG Theater im Gründungshaus,  
Eickener Straße 88

**WAS SONST NOCH LÄUFT**

**18:00 Uhr Weihnachtssingen**

open air  
Marktplatz Rheydt

**SAMSTAG 23**

**KIDS & CO**

**12:00 Uhr Die Mandolinis**

Kinderlieder für und mit Kindern  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**KLASSIK**

**12:00 Uhr Vorbereitungskonzert „Jugend musiziert“**

Schüler/innen der Musikschule  
City-Kirche, Kirchplatz 14

**KLASSIK**

**19:30 Uhr Weihnachtsoratorium**

Johann Sebastian Bach  
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

**LIVE-EVENTS**

**18:00 Uhr Weihnachtsswing**

Monika Hintsches & Janek Wilholt  
Schillerplatz, Schillerstraße 49

**18:00 Uhr The Printers**

Bernd Pollmanns, Dirk Kraforst  
Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt

**20:30 Uhr Booster**

Silent Night  
TiN - Theater im Nordpark,  
Am Nordpark 299

**21:00 Uhr Sternennacht**

Just:is  
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

Parkplatz SMS Businesspark,  
Aachener Straße

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Adventsausstellung**

Brauerei zum Stefanus, Mennrath 59

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Die Wiedervereinigung der beiden Koreas**

von Joël Pommerat  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**SONNTAG 24**

**KIDS & CO**

**08:00 Uhr Wir warten auf Weihnachten**

im Vitusbad  
Breitenbachstraße 52

**KLASSIK**

**18:30 Uhr Messe de minuit von M. A. Charpentier, u.a.**

Münsterchor St. Vitus /  
Orchester der Münstermusik  
Münster St. Vitus, Abteistraße 41

**21:40 Uhr Christmette**

Heiliger Abend/Musik zur Weihnacht  
Kirche St. Helena, St.-Helena-Platz 11

**22:30 Uhr Weihnachtssingen**

Emil-Esser-Platz

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**MONTAG 25**

**KIDS & CO**

**15:00 Uhr Der Sängerkrieg der Heidehasen**

Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**KLASSIK**

**11:00 Uhr Messe in G (Nicolaimesse) von J. Haydn**

Münsterchor St. Vitus /  
Orchester der Münstermusik  
Münster St. Vitus, Abteistraße 41

**DIENSTAG 26**

**KIDS & CO**

**11:00 Uhr Kinder für Kinder**

Große Spielzeugsammelaktion  
Vitusbad, Breitenbachstraße 52

**KLASSIK**

**11:00 Uhr Messe zu Ehren des hl. Leodegar von J. B. Hilber**

Die Männer des Münsterchores  
Münster St. Vitus, Abteistraße 41

**THEATER & KABARETT**

**16:00 Uhr Hänsel und Gretel**

Märchenspiel  
von Engelbert Humperdinck  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**MITTWOCH 27**

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**06:00 Uhr Trödelmarkt**

unter der Autobahnbrücke,  
Krefelder Straße 840

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**

Alter Markt

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**

Sonnenhausplatz

**SPORT**

**18:00 Uhr Stadtmeisterschaft Hallenfußball**

Budenzauber zum Jahreswechsel  
Jahnhalle, Volksgartenstraße 165

**THEATER & KABARETT**

**19:30 Uhr Hänsel und Gretel**

Märchenspiel  
von Engelbert Humperdinck  
Theater Mönchengladbach,  
Odenkirchener Straße 78

**DONNERSTAG 28**

**KLASSIK**

**19:30 Uhr Die Nacht der 5 Tenöre**

Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

**LESUNGEN & VORTRÄGE**

**15:00 Uhr Karriere bei der Bundeswehr**

Info-Veranstaltung  
Berufsinformationszentrum (BIZ),  
Lürriper Straße 56

**20:30 Uhr Poetry Slam**

Poeterey - der Gladbacher Poetry Slam  
projekt 42, Waldhausener Straße 40 - 42

**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**

Marktplatz Rheydt

**Badisches Weinhaus Monika Bödecker**  
Daimlerstraße 16 · 41516 Grevenbroich-Hemmerden  
Tel.-Nr. 0 21 82/82 64-0 · Fax-Nr. 0 21 82/82 64 27  
post@badisches-weinhaus.de · www.badisches-weinhaus.de

Von 41 badischen Weinerzeugern führen wir ca. 1.500 Weine wie z.B. Markgräfler, Kaiserstühler, Ortenauer und Tauber-Fränkische Weine. Die Abgabe erfolgt zu den Preisen der Erzeuger. Gegen eine kleine Gebühr liefern wir auch zu Ihnen nach Hause.

**UND HIER FINDEN SIE UNS:**  
BAB A46, Ausfahrt Grevenbroich-Kapellen, Ortseingang Hemmerden links, Gewerbegebiet

**ABHOLZEITEN:**  
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 10.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

**WINZERGENOSSENSCHAFTEN:**

Achkarren	Burkheim	Gengenbach	Pfaffenweiler
Auggen	Clebronn-Güglingen	Glottertal	Remstalkellerei
Alde Gott	Collegium Württemberg	Hex vom Dasenstein	Schliengen-Müllheim
Baden-Baden	Durbach	Hügelheim	Waldulm
Beckstein	Felsengartenkellerei,	Ihringen, Laufen	Winzer vom Silberberg
Britzingen	Besigheim	Oberbergen	Zeller Abtsberg

**WEINGÜTER:**

Weingut Martin Waßmer (Bad Krozingen)	Weingut Freiherr von und zu Franckenstein
Weingut + Sektgut Harteneck (Schliengen) * ECOVIN	Weingut Franz Keller (Oberbergen)
Weingut Schloss Ortenberg	Weingut Fürst Hohenlohe (Oehringen)
	Weingut Graf Adelmann
	Weingut Herzog von Württemberg
	Weingut Jürgen Ellwanger
	Weingut Markgraf von Baden
	Weingut Salwey (Oberrotweil)
	Weingut Villa Heynburg
	Weingut Wöhrle

**VDP. Die Prädikatsweingüter**

Weingut Bercher (Burkheim)  
Weingut Bernhard Huber  
Weingut Dr. Heger (Ihringen)

**Unser Angebot ist Ihre Lösung**

Privaten Grundstückseigentümern und Gewerbe-/Industriekunden bieten wir im **Service-Paket:**

- **Gehwegreinigung** wöchentlich
- **Straßenreinigung** wöchentlich
- **Winterdienst** rund um die Uhr
- **Geländereinigung** nach Absprache

Wir beraten Sie umfassend und individuell. Gern auch vor Ort.  
Rufen Sie uns an: ☎ 02161/49100

**mags GEM**



**Teufelskreis – Ballett von Robert North**  
**Am 30. Dezember 2017, 19.30 Uhr, Theater Mönchengladbach Studio, Odenkirchener Str. 78**  
 Ein teils ernster, teils ironischer Blick auf eine Familie und ihre einzelnen Mitglieder: Mutter, Vater, Tochter, Sohn und Großvater. Angelehnt an unsere heutige Zeit geht es um Wechselbeziehungen. Herausforderungen und Verlockungen der Gegenwart spielen zudem eine zentrale Rolle: Der Teufel – traditionell die Personifizierung des Bösen – treibt wie eh und je sein verführerisches Spiel und verkörpert die negativen Seiten unseres Lebens im Zeitalter der digitalen Revolution. Robert North hat für diesen Ballettabend eine Musikkollage aus unterschiedlichen Bausteinen von Barock über Klassik bis hin zu moderner Rockmusik zusammengestellt, die ihm ein breites Spektrum tänzerischer Ausdrucksmöglichkeiten mit großer stilistischer Vielfalt und Vitalität eröffnet. **Mehr Infos unter [www.theater-kr-mg.de](http://www.theater-kr-mg.de)**

**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
 Alter Markt  
**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
 Sonnenhausplatz  
**SPORT**  
**18:00 Uhr Stadtmeisterschaft Hallenfußball**  
 Budenzauber zum Jahreswechsel Jahnhalle, Volksgartenstraße 165  
**THEATER & KABARETT**  
**20:00 Uhr Schwester von**  
 Monolog von Lot Vekemans Theater Mönchengladbach, Odenkirchener Straße 78

**FREITAG 29**  
**LIVE-EVENTS**  
**18:00 Uhr Mr. T**  
 BigBand, Soul, Swing, Blues Weihnachtsmarkt, Marktplatz Rheydt  
**20:00 Uhr Rafi Weinstock**  
 unplugged 2017 TIG Theater im Gründungshaus, Eickener Straße 88  
**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**  
**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**  
 Marktplatz Rheydt  
**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
 Alter Markt  
**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
 Sonnenhausplatz  
**SPORT**  
**18:00 Uhr Stadtmeisterschaft Hallenfußball**  
 Budenzauber zum Jahreswechsel Jahnhalle, Volksgartenstraße 165  
**THEATER & KABARETT**  
**19:30 Uhr Die Wiedervereinigung der beiden Koreas**  
 von Joël Pommerat Theater Mönchengladbach, Odenkirchener Straße 78  
**20:00 Uhr Die Nacht der Musicals**  
 König der Löwen, Mamma Mia, Phantom der Oper, Cats uvm. Kaiser-Friedrich-Halle, Hohenzollernstr. 15

**SAMSTAG 30**  
**LESUNGEN & VORTRÄGE**  
**20:00 Uhr Die Macht des Gesanges**  
 Balladen von Goethe, Schiller, Heine und Uhland Theater Mönchengladbach, Odenkirchener Straße 78  
**MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS**  
**06:00 Uhr Trödelmarkt**  
 unter der Autobahnbrücke, Krefelder Straße 840  
**06:00 Uhr Trödelmarkt**  
 Parkplatz SMS Businesspark, Aachener Straße  
**11:00 Uhr Weihnachtsmarkt**  
 Sonnenhausplatz

**11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt**  
 Marktplatz Rheydt  
**11:00 Uhr Weihnachtsdorf**  
 Alter Markt  
**SPORT**  
**13:00 und 18:00 Uhr Stadtmeisterschaft Hallenfußball**  
 Budenzauber zum Jahreswechsel Jahnhalle, Volksgartenstraße 165  
**THEATER & KABARETT**  
**19:30 Uhr Teufelskreis**  
 Ballett von Robert North Theater Mönchengladbach, Odenkirchener Straße 78

**SONNTAG 31**  
**KLASSIK**  
**23:00 Uhr Noels pour les instruments**  
 Traditionelles Silvesterkonzert Münster St. Vitus, Abteistraße 41  
**PARTY**  
**20:00 Uhr Reif und verrockt**  
 Ü50 Silvester-Party TIG Theater im Gründungshaus, Eickener Straße 88  
**20:00 Uhr Silvester im TiN**  
 Booster TiN - Theater im Nordpark, Am Nordpark 299  
**THEATER & KABARETT**  
**18:00 Uhr Die Faschingsfee**  
 Operette von Emmerich Kálmán Theater Mönchengladbach, Odenkirchener Straße 78

## AUSSTELLUNGEN

**STÄDTISCHES MUSEUM ABTEIBERG**  
 Abteistraße 27  
**Öffnungszeiten:**  
 dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr, samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr  
**bis 10.12. Die Zukunft der Zeichnung: Konstruktion**  
 Das Neue in der Sammlung Etzold

**STÄDTISCHES MUSEUM SCHLOSS RHEYDT**  
 Schlossstraße 508  
**Öffnungszeiten:**  
 dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr, samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr  
**bis 08.04.18 Große Pläne Rheydt**  
 Ein Renaissanceschloss am Niederrhein

**TEXTILTECHNIKUM**  
 Monforts Quartier, Schwalmstraße 301  
**Öffnungszeiten:**  
 montags - freitags 11:00 - 15:00 Uhr (außer an Feiertagen), jeden 3. Sonntag im Monat 13:00 - 17:00 Uhr  
**Zeitreise durch die Textilgeschichte**  
 200 Maschinen und Webstühle

**MÜNSTER ST. VITUS**  
 Münsterplatz  
**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
 dienstags - sonntags 10:00 - 17:00 Uhr  
**Ecclesia-Skulptur, Taufbecken, Südportal** Franz Gutmann; **Triumphkreuz, Ambo, Leuchter** Elmar Hillebrand; **Altar** Ewald Mataré

**LINIE KUNST**  
 NEW Hauptverwaltung, Odenkirchener Straße 201, Foyer  
**Öffnungszeiten:**  
 montags - donnerstags 08:00 - 17:00 Uhr freitags 08:00 - 13:00 Uhr  
**bis 02.03.18 Flächen und Linien**  
 Ingrid Pusch

**ALTES MUSEUM IM BIS-ZENTRUM**  
 Bismarckstraße 97  
**Öffnungszeiten:**  
 dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr, samstags - sonntags 11:00 - 18:00 Uhr  
**bis 18.02.18 VON DA AN**  
 Räume, Werke, Vergegenwärtigungen des Antimuseums 1967 - 1978

**CAFE BISQUIT**  
 Bismarckstraße 99  
**Öffnungszeiten:**  
 dienstags - freitags 10:00 - 11:00 Uhr und 18:30 - 20:30 Uhr  
**bis 21.01.18 Nir Daga**  
 Landschaften aus Nordisrael

**EA 71**  
 Eickener Straße 71  
**Öffnungszeiten:**  
 samstags und sonntags 12:00 - 16:00 Uhr  
**bis 10.12. Menia**  
 Pectus Botanicus

**[KUNSTRAUMNO.10]**  
 Matthiasstraße 10  
**Öffnungszeiten:**  
 freitags 17:00 - 19:00 Uhr, samstags und sonntags von 15:00 - 17:00 Uhr  
**bis 03.12. Karl-Heinz Laufs**  
 Neue Arbeiten

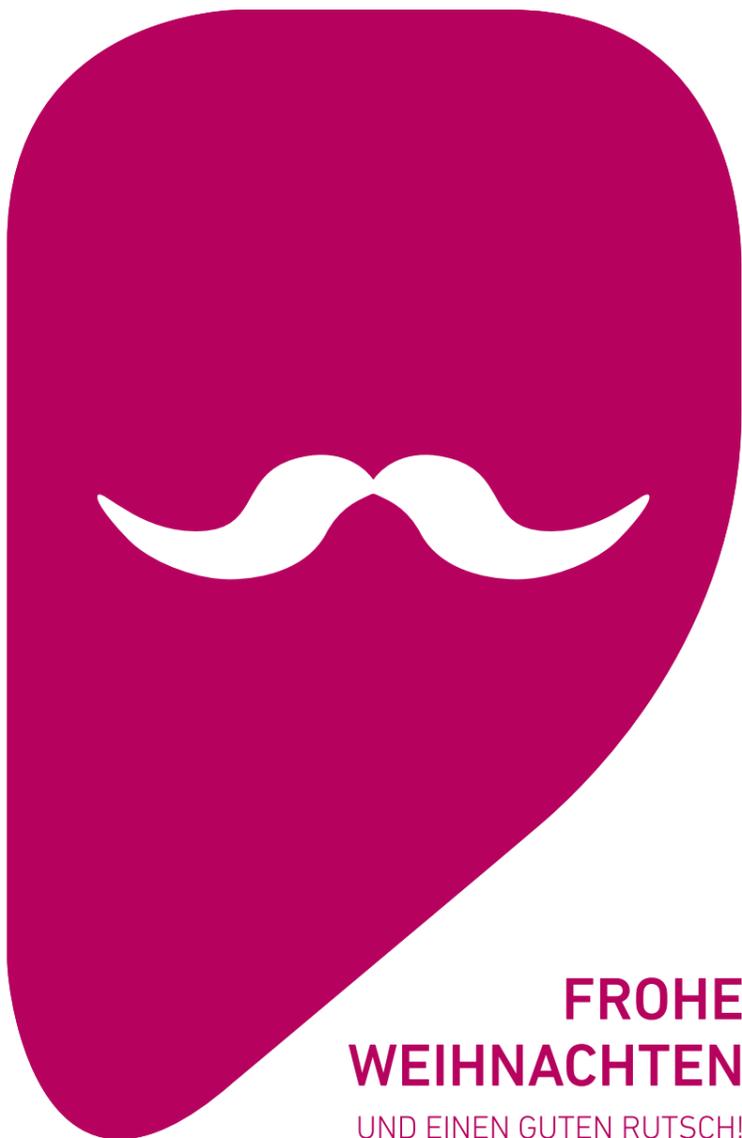
**GALERIE LÖHRL**  
 Kaiserstraße 58/60/67/69  
**Öffnungszeiten:**  
 dienstags - freitags 13:00 - 18:00 Uhr, samstags 10:00 - 14:00 Uhr  
**bis 27.01.18 Roman Kochanski**  
 Candy Shop



**Nir Daga**  
**„Landschaften aus Nordisrael“**  
**Die Ausstellung läuft noch bis zum 21. Januar 2018.**  
**Café Bisquit, Bismarckstraße 97**  
 Nir Daga ist ein Natur- und Landschaftsfotograf aus Israel. Ein besonderer Schwerpunkt seiner Arbeit besteht darin, bedrohte Tierarten und Landschaften in seinen Fotografien einzufangen. Das Anliegen des Künstlers mit dieser Bilderserie besteht darin, die einzigartige Atmosphäre des Ökosystems im Norden Israels in seiner reinen, unverfälschten Form einzufangen. Die Fotografien thematisieren sowohl die ruhige und idyllische Landschaft der Gegend, als auch die üppige Vielfalt der dort ansässigen Tierwelt. So wird der Betrachter in die Golanhöhen mitgenommen. Mehr Infos unter [www.bis-zentrum.de](http://www.bis-zentrum.de)

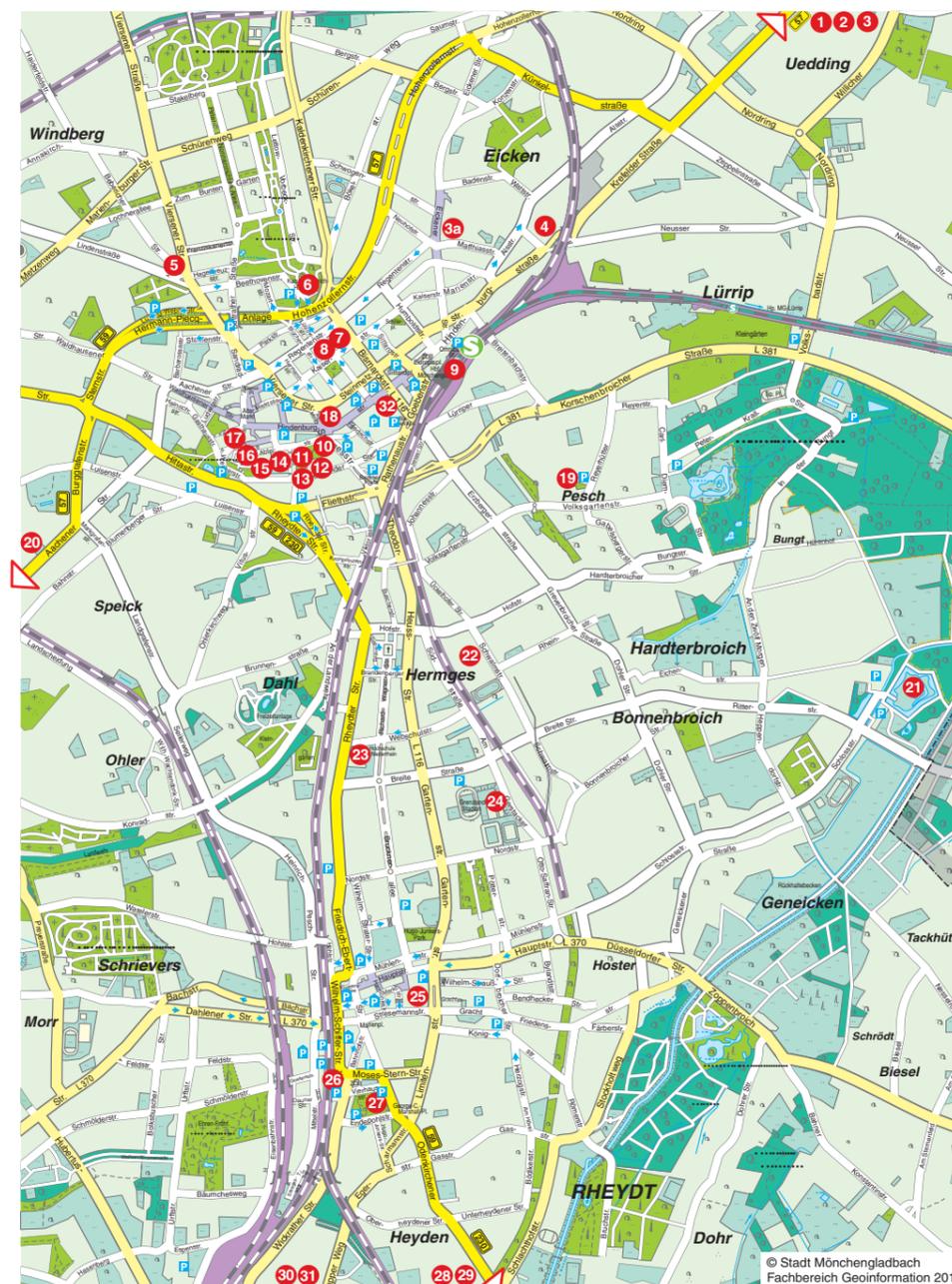
**CAFE LAX LEGERE**  
 Wallstraße 17  
**Öffnungszeiten:**  
 Montags, dienstags, donnerstags, freitags und samstags 10:00 - 18:00 Uhr  
**bis 30.12. Profil - Fotos werden Bilder**  
 Werner Hübner

**VHS AM SONNENHAUSPLATZ**  
 Lüpertzender Straße 85  
**Öffnungszeiten:**  
 montags bis freitags 08:00 - 21:30 Uhr in den Schulferien 8:00 - 16:00 Uhr  
**bis 31.12. Hibakusha weltweit**



Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr mit großen Momenten und kleinen Augenblicken, die Ihnen ein Lächeln ins Gesicht zaubern.

**NEW** Wir kümmern uns.



- 1 Trabrennbahn
- 2 Regional-Flughafen
- 3 Hugo-Junkers-Hangar
- 3a TIG - Theater im Gründungshaus
- 4 MGG Marketing Gesellschaft mbH
- 5 Wasserturm
- 6 Kaiser-Friedrich-Halle
- 7 BIS - Zentrum für offene Kulturarbeit
- 8 Zentralbibliothek
- 9 Hauptbahnhof Mönchengladbach
- 10 Step - Städt. Jugendzentrum
- 11 Haus Erholung
- 12 Haus Berggarten - VHS
- 13 Musikschule - Carl-Orff-Saal
- 14 Museum Abteiberg
- 15 Münster / Münsterschatzkammer
- 16 Altes Zeughaus / Karnevalsmuseum
- 17 Rathaus Abtei
- 18 MINTO
- 19 Jahnhalle
- 20 Borussia-Park · SparkassenPark
- 21 Museum Schloss Rheydt
- 22 TextilTechnikum im Monforts Quartier
- 23 Hochschule Niederrhein
- 24 Grenzlandstadion · Stadion Rheydter SV
- 25 Rathaus Rheydt · Stadtbibliothek Rheydt
- 26 Hauptbahnhof Rheydt
- 27 Theater Mönchengladbach · Stadthalle Rheydt
- 28 Tiergarten
- 29 Schloss Wickrath
- 30 Kunstwerk · Das Rote Krokodil
- 31 Golfplatz Wanlo
- 32 Stadtinfo und Ticketservice (First Reisebüro)

#### Legende

- Bundesstraße
- Einbahnstraße
- Fußgängerzone
- Parkhaus
- Parkplatz

0 200 400 600 800 1000 m

#### WICHTIGE RUFNUMMERN

- Ärztliche Notdienstpraxis Krankenhaus Bethesda Ludwig-Weber-Straße 15, Tel. 02161.9812510 Mo/Di/Do 19-23 Uhr, Mi/Fr 14-23 Uhr, Sa/So 9-23 Uhr
- Ärztlicher Notdienst, Tel. 0180.5044100
- Apotheken-Notdienst, Tel. 02166.43595
- Elektro, Sanitär, Heizung (Zentrale Notdienstnummer der Kreishandwerkerschaft) 02161.49150
- Fahrplanhinweise NEW MöBus, Tel. 01806.504030 (pro Anruf: 20 Cent (Festnetz), max. 60 Cent (Mobilfunk))
- Flughafen Düsseldorf, Tel. 0211.4210 – Köln, Tel. 02203.4040 Mönchengladbach, Tel. 02161.68980
- GEM mbH, Tel. 02161.4910-0
- Kinoprogramme, Tel. 02161.8144100
- Krankentransporte der Feuerwehr Mönchengladbach Tel. 02161.19222, Stadtteil Rheydt Tel. 02166.19222
- Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH (MGG) Info-Hotline 02161.252525
- MGG – Vermietung Kaiser-Friedrich-Halle und Haus Erholung, Hohenzollernstr. 15, Tel. 02161.10094

- NEW AG, InfoLine 0800 6 886881
- Störungen: Erdgas, Tel. 0800 6 881001, Strom, Tel. 0800 6 881002, Trinkwasser, Tel. 0800 6 881003 Abwasser, Tel. 0800 6 881004
- Polizei-Hauptpräsidium Theodor-Heuss-Straße Tel. 02161.29-0
- Pressestelle der Stadt Mönchengladbach Tel. 02161.252080-84
- ReiseService Deutsche Bahn, Tel. 0180.5996633
- Stadtinformation und Ticketservice, Tel. 02161.274161
- Stadtverwaltung, Tel. 02161.25-0
- Straßenbeleuchtung, Tel. 02161.252512
- Taxi – Mönchengladbach, Tel. 02161.13013 Stadtteil Rheydt, Tel. 02166.25025
- Theater Mönchengladbach, Tel. 02166.6151-100
- Tierärztlicher Notdienst, Tel. 02161.52003
- Tierheim, Tel. 02161.602214
- Zahnärztlicher Notdienst, Tel. 02161.10088

\* bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz können die Preise abweichen

# Freisfelds *Früchte*



*Freisfeld*

MÖNCHENGLADBACH · HINDENBURGSTR. 128 · T 02161 402770  
MÜNSTER · HAMBURG: BRAHMFELD & GUTRUF